Ն. 4770 1901 ՓԵՏՐՎԱՐ 20 ՇԱԲԱԹ 1318 ՉԻԼԳԱՏԷ 14 ՈՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՍԱՐ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՍԱՐ.

1877 ԱՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوله‌کیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրեգ	6 այսրեգ	3 այսրեգ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջերկրեայ 20 գրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիքնէք, Զինէք վէ Ձիկնէք տարիքէ	գր. 5
Կիւնեղիս տարիքէ	11ի 10ա. կս. » 3

Թարգէմանէսի Սթամպուլա Պապը Ալիսէն պա Քեզքերէ վուգու պուլան արզ ու իշար իւզերինէ քէյֆիյէթ աերաւա-թը մուզաքերէ պուլընմըշ տբր.

—Տուլունը Ումմուտիյէ իտարէսի՝ Սելանիք - Ցերասասէթ էլիխագ խաթթը գումբանեասընա՝ թեմիր-նամ ագչէսինէ մահսուպէն 15,000 լիրա թեհեարլի էթմիշ տբր.

—Սասբը եսպագ իւզգ. տէվ. Սաթա բաշա հազրէթլերինին գեզը՝ եվվելքի կելուն վէֆաթ էթմիշ տբր.

—Դաֆգասիա, Թիւրքիսթան, Պուխարա վէ Աֆղան հաճիլերինէն 2000 քիշինին՝ մեճեանեն Հիճազա կեօնտերիլմէսինէ իրատէ Սենիյէ սուսուբ էթտիկինտէն, մուսթէլիյ-հիւմ հաճիլեր աբուն Ղարպ վաբորը-նա գոնուլմըշ, վէ եավէրը խուսու-սէր հազրէթը Բասրէյէ հասրէտէն սասա. Զերքեզ Մեհմէտ բաշա հազրէթ-լերի իլէ, Լիման սաբրեսի բեսոբ սասա. Սամբաշա կեօնտերիլերէք, ճիւմլեսինին խաթրը սորուլմըշ տբր. Մեզքիւր վաբորտա հաճիլերին խըս-մէթը սըհհիյեսինտէ պուլընմագ իւզրէ պէր գաշ թապիպ վէ եճ-զաճը պուլընսրբրլմըշ տբր.

—Թիւրքիա իլէ Ֆրանսա հիւքիւ-մէթի արասընտա ագտ օլունճագ թիճարէթ ահանամէսի իչուն Շուբ-ռի Տեվֆէթ ազասընտան տեվ. Ալեքսանտր Դարթեասորի վէ Ֆի-վանը Մուհասեպաթ բեսոբ տեվ. Հասան Ֆեհմի բաշալար հազարա-թը իլէ Թահրիրաթը Խարիճիյէ քեսթիրպի աթուճ. Նուրի պէյ, Ումուրը Թիճարիյէ միւսթրը սասա. Նիգոլաքի էճ. հազարա-թընտան միւրեքքեպ գումիսիոն խա-րիճիյէ տարբեսինտէ տուն իճթիմա էթմիշ տբր. Պուլճթիասա Ֆրան-սանը Տէրսասէթ գոնսոլոսը տա-խի հազրը պուլընմըշ տբր.

—Մանտա-բոսթ մուսամէլաթընը-ն չարսարա հասրը իլէ, բեսմի տաբ-րեսերէ կեօնտերիլճէք եմանէթլե-րին այնէն կրուբ թարզընտա կեօն-տերիլմէսի վէ հեվալենամէ օլարագ գապալ իսթիմէսի լիւզումը Բոս-թա վէ Թելեկրաֆ նեզարեթինտէն հեր թարտաֆա ումում պաշ միւ-տերլերէ պու քերրե տախի թեպլեղ իսթիմշ տբր.

—Կեչէն սալը կիւնու Ալասոնիա-ման Դաթերինէ կիտէն պէր քեր-վանը Ալասոնիա գասապասընա եաղը պէր մահալտե էշգեյա պասմըշ տբր. Պունլարը թասագիպ էթմէք իչուն Ալասոնիատան տեր-հալ ասքերի միւֆրեզլերը չզգա-բըլմըշ տբր.

—Քեօթահիա հապսխանէսինտէ-քի մահպուսլար իչինտէ եվվելքի կեճե պէր սու աեսթիսի մատտե-սինտէն տօլայը միւնազասա զուհուր իտերէք, 3 քիլո հաֆիֆ սուրէթտ եարալանմըշ, վէ գավկանը սեպե-պի հագգընտա թահգիգաթ իճրա իսթիմէքտէ օլտուղը խուսուսի պէր թելեկրաֆտան անլաշըլմըշ տբր.

—Միւնհալ օլան Իզմիտ բուսու-մաթ միւտիրիյէթինէ Սագըզ բու-սումաթ միւտիրիյէթի պաշ քեա-թիպի Նաիլ պէյ թային օլընմըշ տբր.

—Բրէվեզա բուսումաթ նեզարէ-թի միւլհագաթընտան Այա Սարան-տա, Սեյատա, Բարկա, Սելհօրասա կեօմրիւքտէնէյնա գաչբրըլմագտա, վէ իրեք, գազմիր պալեալարը գա-նավաչօ աեյի դայտ օլընարագ կեօմրիւք բեսմերի տէ օնա կեօրե ալընմագտա օլտուղընտան, Եան-եատան Մալիյէ նեզարեթինէ պէր իսպարնամէ կեօնտերիլմիշ, վէ նե-զարէթը միւշարեյեհաճատա պու պապտէ Թահգիգաթ իճրասը ի-չիւն մեզքիւր իսպարնամէ՝ Բուսու-մաթ էմանէթինէ թեօլիմ իսթիմշ տբր. Օրալարատա պու կիպի եօլսըզ մուամելելեր երչգիւնտէն սենեվի կեօմրիւք՝ 4,000 լիրա զարարատ օլուլսր իմիշ.

—Հաճի Տավուտ գումբանեասը-նըն վաբօրլարը աեսիրեն սեյր ու սեֆերատեն մեն իսրիմշ իսրիգոս-մըն պեյանընա կեօրե, Հաճի Տա-վուտ գումբանեասը՝ վաբօրլարընը Իզմիրատ մուգիմ մբյան քեօքիւ Քիւճճարը Մ. Գագ Ֆորֆեսե սա-թաճագ տբր.

—Փեարվարըն 16նճը կիւնու եա-զան եաղմուրատա, Էսբրնէ վիլա-յեթի սախիլինտե Խարբեպուլու օ-վասընը սու պասմըշ տբր.

Սելեբտեն նէրելերատ նէ գասատ խասարաթ օլարզը վէ նէ գասատ բանէ ճեվմնէ լիւզում օլարզը՝ եթրաֆլըճա պիթթիգիդ պիլ-տերիլմէսի՝ մեբճիրնտեն էտիրնէ վիլայեթինէ թեպլեղ իսիլմշ տբր.

—Դրբգ սենէտեն պերու Ֆեներ-տեքի Բում մեքթեպը քեպիրինտե իլմը հիսապ մուալիմլիկինտե պու-ալընմըշ օլան Անարբ Սբաթարիս էֆ. տուն վէֆաթ էթմիշ տբր.

—Պու քերրե Ինկիլթերա տեսթ-կեհալարընա հեր տիւրլու մուք-եմմելեյեթի ճամի օլարագ ի-քինճի սընընֆասան պէր գրթա զբրհ-ալընն սբրարբզ օլունմասընա իրատէ Սենիյէ չերեֆսուտուր պուլրուլմուշ օլմաղա, եվվելքի կելուն Պահրիյէ նազրը տեվ. Հասան բաշա հազ-բէթլերինին բիյասեթի ալթընտա երքեան վէ իւմբրատ պահրիյեսեն միւրեքքեպ պէր գումիսիոն էնիգատ էթմիշ վէ Քանղիմ օլընան բեսմ վէ բանը իլէ մազպաթատը խաքիրատ Շահանեյէ Քագիմ գելընմըշտբր.

— Գրբմեթը մուգատասրելի մեքթուպլար մուամելեսինին կեչե-ճեք եէնի սենեթ մալիյեսե եմա-նեթ մուամելեսի էյֆա իսեն պիւ-թիւն մերքեզլերատ թեմսիսեն իճրա-սը մուգաբրեր պուլընմըշ տբր.

—Պունտան պէրլի եճենեպի մե-մալիքե կիսեճեքօլան չեհպեհեսեր-լերլե գանչելերլերատեն ալընաճագ քեֆալեթ սենեսլերինին եա մու-գավէլաթ մուհարրիրլերի վէ եա Թիճարեթ Օասը Քարաֆընտան Քասասիգ օլունմասը գաթիեն գա-բարլըմշտբր.

—Եանեասա պէր Իսլամ գարբսը մեճհուլ սասալար Քարաֆընտան Քելեֆ խիլմիշօլուպ, ճանկեր քե-մալը կերմի իլէ Քասագիպ օլուն-մագտա տբր.

—Պեյրութ վիլայեթի Քահրիրը եվլաք ֆբրգալարը իշլերինի Քեֆ-Քիշ էթմեք իւզրէ պէր սենե միւ-տեթլե պա իրատեի Սենիյէ Քեշ-քիլ օլունան գօմիսիօնը միւտտե-թի պէր իքի այսան խիթամ պու-լաճաղը, վէ հալ պու քի վիլայեթին Քահրիրի տահա պէր չզգ վագթա միւհիթաճ օլուղընտան, գօմիսիօ-նը միւտեթինին Քեմսիսի Մեճ-լիսը Մալիյեճե միւզաքերե օլուն-մագտա տբր.

—Շըմենեֆերլերը միւտիրի տա-Քուկ. Խայրի պէյ հազրէթլերինին բիյասեթի ալթընտա օլուպ, հու-գուգ միւշավիրի սասա. Բազալթա-ճեք. հազրէթլերիյլե հեյեթը ֆեն-նիյէ բեսիսի սասա. Սերվիչէն վէ տեմիր եօլլար միտիր մուավինի սասա. Մարկոսեան էֆ.ներ վէ սա-իր զեվթատան միւրեքքեպ օլան գօմիսիօն տիւն տաբրեի նեզարեթ-տե ագտը իճթիմա իլէ, չըմենը-ֆերլեր ումուրը հիսապիյեսինէ սիա պագը միւզաքերատա պուլընմըշ տբր.

—Ասաքիրը Շահանեյէ վերիլեն եթլերին հըֆզիւս սբհհիյէ վէ գօն-թրաթօլար ահքեասընա մուվաֆֆեգ օլուպ օլմասընընը թեգիգեը վէ իշճապ իտեն թեպիրլերին էթթիրա-զը իչուն ուսուսի ասքերի սալ-խանելերը՝ պա իրատեի Սենիյէ Քեֆ-թիշ օլընանագլար տբր.

— Էրզրումատան եազըլըզընա կեօրե, Թուշը Զայ ճիվարընտա զասպ օլընան պէր ատենք Իրան էշ-եասընընը կերի ալընմասը վէ միւ-թեճասբրլարընը աերատեսթի իչուն Դարա Քիլիսե վէ Տիյասին գազալա-ընան չզգարբլան ժանտարմա վէ ասասքերը Շահանե թարաֆընտան իճրա օլընան թասագիպատա, Աշղաքի կունտի քեօյու ճիվարընտա մերգումանն եշգեյանընն կիզնեն-տիքլերի մաղարա ապլոգա իսթիլ-ըեք, 4 սասթ գասատ սիլահ թեսթիսընտեն սոնրա, կեչենլերատ Դարա Քիլիսե հապսխանեսինտեն գաշանլարատան գաթիլ Իսքենտեր մեհրուհեն ելտե, վէ ըեֆիդի թեն-լեթ իսիլմշ տբր.

—Թ. Հաֆիֆպաշա օգունմըշտբր. «Դատը քեօյրունտե Մոատա Գրունը-ատա Շալե Մրրատար կազինսընտան եվվելքի կեճե եանկեն չզգարագ պատասբրլմըշ իսր. Մեզքիւր կա-զինսընն սահիպի Սարրաֆեան պունատան պէր սենե եվվել աշմբշ իսե տե, իսմիտ թթաիկի տերեճեճ-ատ Քիճարեթ իտեմեմիկինտեն, մեզքիւր կազինսը ռիկուրթայա գօ-յարագ գատատեն հարիգե իճթիսար իթթիկի իսպարաթ վէ եմարաթ իլե անլաշըլտրզընան, պու պապտ-ատ Քահգիգաթ եվրագը Իսօկիւ-ատար միւթեատբրքիյեթը ալեյեսի-նե Քագիմ օլունտբզը իչիսիմշ տբր.»

ԻՏԼԱՍ

Զարբուի Բէպիրատ Գալբագճբլար ճատատեսինատ 90 վէ 21 նումբրօր աեւքքեռնալարատա եազմաճբլբդ իտեն Սարգիս վէ Աւետիս Մկրեան պիրա-ատբլերին տիւնատեն իթթիպարէն իլտը Իֆիլասբրլընա Իքինճի Թիճարեթ Մահ-քեմեսինէ զարար վերիմիշ տբր.

ՍԷԼԱՆԻՔ ՊԱՆԴԱՍԸ

ՎԷ ՇԸՄԷՆՏՔԵՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Սելանիք Պանգասընը պէտելթբ Թագսիթէն Քեէսիյէ օլընմագ իւզրէ՝ Շըմենտբֆեր Քահվիլաթընը ասբլ Ֆի-յաթընտան ֆահիլ ֆբգ իլէ սաթա-բագ, պու սուրէթլե եհալիյի զարա-բա օղրաթմագտա օլմասընտան նաչի՝ Պեյօղլու միւտատիի ումումիսի Քարա-ֆընտան մեզքիւր պանգա տիրեքթօրը Մ. Մօլչօ ալեյհինէ Քասգիպաթը գա-նունիյէ իճրա օլընընը եազըլմըշ է-տի։ Մ. Մօլչօ՝ Սելանիք Պանգասընն էսաս չարթնամէսի իգթիզասընճա բը-բօռէս վէ Թահվիլաթ սաթմագտ մէե-զուն օլտուղընը, վէ Թահվիլաթը կե-րեգ պեսեւլի բէյնն վէ կերեգ Քագ-սիթլե վէ վասէ իլէ Քեսվիյէ օլընմագ չարթբյլա սաթմագտ հագգը պու-ալընընընը պէյանա՝ չարթնամէ խա-բիճինտէ պէր մուամելէ իճրա էթմիլ-սե՝ պունընն սիա օլտուղը Թիճարեթ նեզարեթի մարիքեթիյլե Քայինի, վէ նեզարեթը միւշարեեյհատան վագը օ-լաճագ չիքեսյեթ իւզերինէ Քասգի-պաթը գասունիյլե իճբասը լազըմ կե-լեճեկինի տերմիյան էթմիշ տբր։

Պեյօղլու միւտատիի ումումիլիկի Քարաֆընտան նեզարեթը միւշարե-լեյհանընն պու զասպտեքի բէյ վէ միւ-Քալեսը սորբլմըշ, վէ Պօրսա գօմիսբ-լիկինտեն պու պապտ եազըլան միւ-Քալեսատա՝ մեզքիւր պանգա Թահվի-լաթը Ֆեյաթը հարիյեսինտեն բեգ Ֆահիլ պէր Ֆարգը Ֆեյաթլա սաթ-մագտա օլտուղընտան, պունա մեյտան վերիլեմեսի էֆատե իսբլիմիշ օլտուղը էշարիմշ տբր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Մամուրեան Մատթէոս էֆ.ընն վէֆաթընա միւսատբֆ 40նճը կիւ-նու օլմագ միւնասեպեթիյլե Տեառ-ընդառաջն կեչեն չարշընպէհ կիւնու Իզմիր Առաջնորդը Մուբ-ատեան Գեր. Տ. Մեսքեռեդիկ Սրբազան՝ մահալլե Ս. Սարգիսեանոս քիլիսեսինտե Ս. Պատարագ այնի էճրա էթմիշ վէ պու այնտեն սոնրա Հոգեհանգիստ տուսը օգուն-մըշ տբր։ Մեզքիւր այնը բուհա-նիլերատ պէր խայլի ճեսմատաթ վէ եղճիւմլի զեվթը բեսմիյէ, մուա-ալիմ վէ թալեպե հազբը պուլընմ-ըշլար տբր։

Բաթրիրգ վեքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան՝ Մեծ Պահք միւնասեպեթիյլե եվվելքի բազար կիւնիւնտեն էթթիպարէն Սա-մաթեա Ս. Գեորգ քիլիսեսինտե Քեհզիպը ախլեագա տաբր վէ ե-հալիսին անլայապիլեճեկի աշբգ պէր լիսան իլէ քարզ վերմեկե պաշլամըշ տբր։

Թեքիրտաղ եէնի Առաջնորդ-ենթիսպ օլընան Ալանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազան՝ մահալլ մեզ-քիւր Առաջն. Տեղապահընա պէր մեքթուպ եազարագ, Գաւառ. ժո-ղովին քենտի հագգընտա իպրաղ էյլեսիկի թեվեճճեհնեն տօլայը բեք զիյատ միւթեսիր օլտուղը-նը, վէ Վիճակը եհալիսինէ ֆա-ատպախշ օլմաղա չալըշմագ նեյ-թինտե պուլընտըղընը պէյան էթ-միշ, վէ հեյեթը մեճլիս իչուն առա վէ թեմենիյաթտա պուլըն-մըշ տբր։

Ինթիխապ բաբօրթօսը պու կիւն կրօն. ժողովա արզ ու թագսիմ օլունաբգտան սոնդրա, պա թագ-բիր Պապը Ալիսեն Տ. Ներսէս Ե-պիսկոպոսը էմրնամէսի Քալեպ օլընանագ տբր։

Պեյօղլունտա Թագսիմ ճիվարընտա քեսին Ս. Յարութիւն քիլիսե-սինէ կիւլեսերեան Տ. Բարգէն վար-դապետ քարոզիչ նատպ օլունմըշ տբր։

Գատաքեօյ քիլիսեսի Թաղ. խոր-հուրդը մեսելեսի կեչեն բազար կիւնիւ գաթի պէր սուրէթտ թեսվ-իյեբզիր օլմուշ տբր։ Մեզքիւր գարբյէ եհալիսինտեն պաղը մաս-ուրգ զեվթ՝ կեչեն կիւն ագբ իճթիմա իտերէք, ե կիպի ինթի-խապաթլա մեսելեսին հալ օլընա-մայաճաղընը նազարը արգգաթա ալմբշլար, վէ Թաղ սահ իչլերին իտարեսի իչուն աթիտեի զեվթ-տան միւրեթթէպ պէր մուվազգաթ հեյեթ թեչքել իթմիշլեր տբր։

Միհրան Շերինեան, Գ. Գառնա-կերեան, Գ. Համբարձումեան, Ի. Զինչեքեան, Ռ. Քէմհաճեան Ս. Ըշբլեան եէֆ.ներ վէ Յոգթ. Յակոբ պէյ Սամաճեան։

Մուվազգաթ Թաղ. խորհուրդ սրֆաթբյլա մեմուրիյեթլերի թատ-ատիգ օլընմագ իւզրէ զեվթը մու-մանելեյհիմին էսամիսի պա բաբօր-թ. Բաթրիրգխանեյէ պիլիրիլեճեք տբր։

Իզմիրտեքի Աբեռելեան Մամուլը սոն փիտար. 15 թարիխի նիւսխէ-սինտե օգունաբղընա կեօրե, մա-հալլի խասթախանեի միլլիսի իչուն պերվիճճը աթի եէնի պիր Հոգ-բարձութիւն հեյեթի թեչքել օլըն-մըշ տբր։

Նշան Հարենց (Ատենապետ), Ե. Գ. Բաբազեան (Ատենադպիր), Վ. Ոսկանեան (Գանձապետ), Ե. Գ. Գազազեան (Մատակարար), Մագ-սուտ Գալուստեան, Տօքթ. Տիգ-բան Սպարթալեան վէ Արամայիս Կոստանդեան էֆ.ներ։

Եէնի խնամակալութիւն տա պէր-վեճճը աթի գատբլարատան թեչ-քել օլունմըշ տբր։

Տիկին Տիգրանուհի Տ. Սարգիս, Տիկին Կիւլցա Թօգօզեան, Տիկին Նազլամի Գալուստեան, Տիկին Մաքրուհի Ե. Սպարթալեան, Տի-կին Ագապի Գ. Խօրասանեան վէ Օրիորդ Էպրուհի Աւագեան։

Գրբգ սենէյէ եաղչն պէր զէմանատ պերու Գալաթ վէ սաբ մեթթէլեբ-ատ մուալիմլիկը վազրիֆեսինի էյֆա իլէ բեք չօգ չակիրտեր եեթիշտիրմէյ օլան Ագամեան Մրնա վարժապետ պէր իքի կիւն եվվել Ս. Փրկիչ խասթախանե-սինատ վէֆաթ իրմիշ վէ եվվելքի բա-զար կիւնիւ ճենազէ այնէր Գալաթ քի-լիսեսինատ իճրա օլունմըշ տբր։ Մեբ-թեվէֆանըն քեֆֆիֆեյէ չակիրտանը ճէ-նազէ ալայընտա հազբը պուլընմըշ-լար տբր։

Երմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիրգ վե-քիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Աբքեպիսկոպոս Եարբն ագամ վէ եռ-խոտ բէնճէնպէկ սատահնը Տէրսատ-եթէ կեչեճեք օլան Մեսուրբի վա-բօրբյլա չէհրբմբզ ավատթ իսեճեք տբր։

ՓԵԼԷԿԱՆ

Մարտի 4 մարտ.—Պէր հեյեթը վիւ-քելա թեչքիլինտ մեմուր օլան Մ. Վիլ-լավերտ՝ թեմմբյա մուվաֆֆագիյեթ-սիզլիկե օղրամբշ տբր։ Նարպե գրալի-ցանընն՝ Մ. Սակասթայը պու մեմուրի-յեթե տավեթ իսեճեկի ազլեզը իհթի-մալաեն պուլընբյօր։

Սոֆիա 4 մարտ.—Պուլկար հեյեթը նուզզարբը պէր վեհհը աթի գաթիյեն թեչքել օլունմբշ տբր։

Մ. Բեթգօ Գարավելօֆ՝ բեխը նուզ-զար վէ մալիյէ, Մ. Մրչել Սարաֆօֆ՝ տարիրիյէ, Մ. Տանեֆ՝ խարբիյէ. Մ. Բատեֆ՝ տալիյէ, Մ. Սլավեյկօֆ՝ մե-արիֆ, Մ. Գելբեսօֆ՝ նաֆիա, Մ. Լիս-գանսօֆ՝ Քիճարեթ վէ զրաաթ, վէ ժե-ներալ Բարբեգօֆ՝ հարպիյէ։

Բարլի 4 մարտ.—Խարիճիյէ նազարը Մ. Տելգասե՝ Զին իլէրի հագգընտա Մ. ա՝նէֆուրնէլին սիվալինէ սեվա-պէն, ահվալը հազբրէնին նիհայեթի ե-բէյիճե եագտն օլտուղընը մեմուլ էթ-մէկնի պէյան էթմիշ տբր։

Տիվանը քիւպրա թարաֆընտան մահ-քիմ օլան իքի մեզուս Մ. Տերուլեա իլէ Մ. Հալբերին եերիսե պիերլերին-նեն գարմ խարիմսի մեսելեսի՝ Մեճլիսը մեզուսատա թանքը միւպահասյա ալընաբգտա, չետիա հատբսելերի մու-ճրգ օլմուշ տբր։ Մ. Բրօն՝ մեզուսյաբ եերինե տիկերլերինին գարմ խարիմսե-նե գարար վերմեկէ Մեճլիսը մեզուսա-նընն հագգ ու սելահիյեթի օլմասընընը պէյան էթմիշ տբր։ Գոմիսիօնը մահ-սուսընընն բաբօրթօսընը մեճլիսե կե-թերեն Մ. Լաֆէա՝ Մեճլիսը մեզուսա-նընն գանուն թեեսիսինե հագգ ու սե-լահիյեթի օլտուղընը գարիյեն իտատա ու իլթիզամ էթմիշ տբր։ Մ. Բրօնընն թեքիֆնամեսի՝ զուրայա գօնուզ բեսատ խարիմշ տբր։ Օրան մեզուսը Մ. Ֆրբ-մեն Ֆօռ՝ մեզուսան թեպտիլերի չեհա-սեն մուսխեզ էթմիշ, տիվանը քիւպ-բայա թեարբուզ եյլեմիշ վէ ատալիյ նազարընա ազանագլը սեօղլեբ սեօյ-լեմիշ տբր։ Բեխը մեճլիսե՝ մուամելեյհ-ազանընն մուվազգաթեն մեճլիսատեն տիւ-շարը չըզգարբլմասբյա պէրազեր հա-գարեթ ամիզ նուզգը հագգընտա սան-սիւռ ուսուլինին թաթգիզի խուսու-սընտա արաբ մեճլիսե մուրաճաաթ էթ-միշ վէ մեճլիսե՝ բէյը մուվաֆագաթ վեբմիշ տբր։ Մ. Ֆօռ՝ մեվգբի խը-թաղեթսեն ենմեկե տավեթ օլընմըշ վէ մեճլիսատեն տիշարը չըզգագ խաթե-մեմիշ տբր։ Բեխ՝ մեճլիսի թաթբիքմ-մեկե մեճպուր սլմուշ, վէ Մ. Ֆօռ զօր իլէ տիշարը չըզգարբլմըշ տբր։

Մեճլիս եեինեսեն միւզաքերեյէ պաշ-լատգտա, մուհիթլերի թեքլիֆամեր-ուբբ բեսատ օլունմըշ, վէ՝ Իհայեթ Մեճ-լիսը մեզուսան՝ Մ. Տերուլեա իլէ Մ. Հալբերին՝ մեզուսլըգ հագգընը զայպ էթտիքլերինատեն տօլայը եերլերբեսե տիկերլերինին գայիմ խարիմսինե 200 բեյ եքսպերյեթլե գարար վերմիշ տբր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Պերլինաէքի Լօգոլանդայիէր կազէթասընդն Բէքին մուխպիրի՝ կէչէն սալը կիւնիւ չէհրը մէզքիւրտէ իտամ օլընաբգլարընը տիւնքի նիւսխէմիզաէ մուխթասարէն եազարզրմըզ իքի Պօքսէր սէրքէրտէսի Զի-Սիու իլէ Սուչէնկ-Եունքն սուրէթք իտամլարընը մուֆասսալ պիր սուրէթաէ պա թէլէկրաֆ քէնարի կազէթասընա պէրվէճհը աթի եազմըշ տըր։

«Էօյլէնտէն սոնզրա սաաթ 3 պուչուգտա էճնէպի ասքիրը մուխթէլիֆէյէ մէնսուպ պիր թագըմ զապրթան իլէ պիր չօգ պէօյիւք Զին մէմուլարը՝ իտամ ճէզալարընդն իճրա օլընճաղը սօգագտա ախզը մէվգը էթմիշլէր իտի։ Ասքէր գօրտօնընդն էթրաֆընտա պիր չօգ Զինլի էհալի երզըմըշ իտի։ Տիկէր պիր խայլի եչնաս տա՝ մէնզարէյի էյիճէ կէօրմէք իչիւն ճիվար եվէրդի տամլարընա չըգմըշլար իտի։

«Մարէշալ տը Վալտէրսէ թարաֆընտան վէքէլէթէն քէնտի էրքէտանը հարպ զապրթանընդն պիրի օլան գօմանտան Լավէնիթէ, վէ Զին հիւքիւմէթի թարաֆընդան տա տալիյէ տաիրէսի ըրեսի հազըր պուլընըշյօրլար իտի։

«Իքի մահքիւմլէր՝ պիր ճաբօն միւֆրէզէտի մարիթէթլէ ասքէրի գօրտան տախլինէ սօգուլաբգլարընտա, Զին հիւքիւմէթի վէքիլի՝ անլէրին իտամ ճէզասընա տաիր օլան էմրնամէյի եիւքսէք սէ։ իլէ օգուտմըշ տըր։

«Պունդն իւզէրինէ, ուզուն պոյլը վէ թավր ու միշվարը եէրինէ պիր իսթէյյար օլան Զի-Սիու պէշ նէֆէր ճէլլատ եամազընա թէսլիմ իտիլմիշ օլմաղլա, անլէր ատ մէրգումա քիւչիւք պիր խալը իւզէրինէ տիզ չէօքաիւրտիլէր։ Ճէլլատ՝ մահքիւմընդն պաշընը կէօվտէսինէ տիքմիշ օլտուգլարընտան, ճէսէտալեր Թէքմիլ Թապուլմա գօնմուշ վէ խըսըմ ագրապալարը՝ քէնտիլէրինէ ափիյոն վէրմիշլէր իտի։

«Իքինճի իտամ ճէզասը իճրա օլունընը օլունմազ էճնէպի ասքիր չէքիլտի կէթտի, վէ էհալի՝ եէրտէ եաթմազտա օլան ճէսէտալերէ եազլաշը։ Ճէլլատ եամազարը՝ պէհեր մահքիւմընդն պաշընը կէօվտէսինէ տիքմիշ օլտուգլարընտան, ճէսէտալեր Թէքմիլ Թապուլմա գօնմուշ վէ խըսըմ ագրապալա Թէսլիմ օլունմըշ տըր։»

Բէքինտէն չէքիլէն պիր Թելէկրաֆտա կէօրէ, ճաբօն ատաչէ միլիթերի միրալայ Շեպա՝ իտամլարընտան պիր աղ էվվել Զի-Սիու իլէ Սուչէնկ եուլը զիյարէթ էթմիշ վէ անլերէ չամբանեա իչմիշ իմիշ։

Հիչ պիր էճնէպի սէֆիր՝ իտամ ճէզալարընդն իճրասընտա հազըր պուլընմամըշ տըր։ Լաքին պիր չօգ միսիօնարլար վար իմիշ։

Ամանս Հավա պէրվէճհը աթի եազմըշ տըր։

«Սէֆարէթլեր մէմուրլարընտան հիչ պիրի՝ իտամ ճէզասընդն իճրասընտա հազըր պուլընմամըշ տըր։ Օ օրրատա սէֆիրլեր՝ միզաքէրէտաէ պուլընըյօրլար իտի։ Սրանիա, Բուսիա, Միւճթեմէտի Ամէրիգա, Ինկիլթերա վէ ճաբօն սէֆիրլերի՝ մէզքիւր իտամ ճէզալարըյլա իք-թիֆա իտէճէլերինի պէյան էթմիշլեր տիր։

«Սէֆիրլերին ագալիյէթի իսէ՝ Զինին քեաֆի տերէճէտաէ ճէզայա չարբըլմատըզը, վէ էճնէպիլերին մուզտարըզ օլտուգլարը եէրլերին քեաֆիֆէտինտէ միւէրմիլերին իտամլարը լազմ կէլէճէկի էֆքեարընտա պուլընմըշ տըր։

«Պու էֆքեարտա պուլընանլարընդն քեաֆիֆէտի՝ Ալեման սէֆիրի միւթէանա օլարագ մուհասէրէ եանաընտա Բէքինտէ պուլընըյօրլար իտի։

«Սրանիա վէ Բուսիա սէֆիրլերի՝ հեր նէ գատար մուհասէրէնին պէլիյէսինի չէքմիշլեր իսէ տէ, եվվելճէ մուհասէրէ իտիլմիշ օլանլարընդն միւզաքէրտա գօմանտա էթմէլերի լազմ կէլմէմիկինի զանն իտիյօրլար։

«Սէֆիրլերին իճթիմաընտա Միւճթեմէտի Ամէրիգա սէֆիրի՝ էթալիա սէֆարէթի ալեհինտէ Սբր Բօպէրթ Հարթը՝ կէօմրիւք տաիրէլերինին սէֆարէթխանէյէ պիր էշթիրիլմէսի մատատսինտէն տօլայը իլթիզամ վէ միւտաֆէա էթմիշ, վէ Սբր Բօպէրթ Հարթըն տէվլէթլերէ իյգա էթտիկի խըզմատըն խաթրը իչիւն կէօմրիւք տաիրէլերինին զապթ օլունմատը վէ Սբր Բօպէրթ Հարթա հագարէթ իտիլմէսի լազմ կէլտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

«Ումումըն էֆքեարընճա էթալիա՝ սէֆարէթխանէ իչիւն զապթ էթտիկի արազիյի կէրի վէրմէյի, վէ սէֆարէթխանէնին պէօյիւսիլմէսինէ լազմ կէլէն արազիյի պաշգա եերտէն ալմալը տըր։»

Թայպէն Բէքին մուխպիրի Տօգթ. Մօռիսոն՝ կէչէն բէնճշէնպիհ սապահըզը քէնտի կազէթասընա պիր Թելէկրաֆ քեշիտ իտէրէք, պունա Մանչուրիյէ միւթէալիգ օլարագ Բուսիա իլէ Զին արասընտա իմզալանմագ իւզրէ պուլընան պիր մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, Մանչուրիյէ էյալէթինին իտարէի միւլթիյէսի Զինէ թէրք իսիմիշ օլուպ, լաքին եալընըզ Բուս ասքէրլերի՝ տէմիր եօլուն նէզարէթինէ մէմուր գալաճագլար, վէ լէտել հաճէ մուհաֆզալի ասայիշ իչիւն Զին ասքէրլերիյլէ պէրապէր իճրաի մուամէլէ իտէճէքլերտիր։ Ցէմիր եօլարը նէրլէլերտէ պիթմէմիշ վէ եաֆասա հէնուզ եաբըլմամըշ իսէ օրալարտա Զին ասքերի պուլընմայաճագ տըր։ Մանչուրիյէ սիլահ իտխալի եասագ տըր։ Բուս թէպասընտան պաշգա քիմսէյէ հիչ պիր իմթիյազ վէրիլմէյէճէք տիր։ Ցէմիր եօլունդն թախրիպինտէն տօլայը Զին պիր թազմինաթ թէէսիյէ իտէճէք տիր։ լաքին թազմինաթդն եէրինէ գըսմէն գահմ օլմագ իւզրէ պիր թիճարէթ իմթիյազը վէրիլէպիլէճէք տիր։

Ալեման կազէթալարընտա օգունտըզընա կէօրէ, Զինէ սէվգ օլունան Ալեման ասքերի իչիւն 120 միլեօն 682 պին մարգլըգ իքինճի թախսիսաթ թալեպինի հավի օլարագ 1901 սենենի իլավե պիւտժէսի՝ Մեճլիսը ԻԹԹԻՀատա թագտիմ օլունմըշ տըր։ Մեպլաղը մեզդուրը 100,200,000 մարգը օրատա, վե 17,500,000 մարգը տօնանմայա մախսուս տըր։

Ցիգդաթ օլունաբզընա կէօրէ, մէզքիւր ասքերին Զինե սէվգի մագսատի տեյլէմմիշ, վե տեվլեթլերին միւտաախէլէսի՝ Զին ահվալինի ահէաթէ ահէսթէ վէ լաքին մաթլուպ վե տեվմիզը պիր սուրէթտէ իսլահ էթմիշ տիր։

Իրմայէթէ կէօրէ, պաշգօմանընդզ՝ Ալեմանիայա իտապէթ էթտիքտէ, ամէլեյաթը ասքերիյտէ պիր չիրպազ մէզհուտ օլմուշ տըր։

Մէտարիքի 1902 մարտ 31է գատար թախմին օլունմըշ տըր։ Եկէր ասաքիր՝ թային օլունան թարիքը մէզքիւրտէն եվվել եա ճէման վե եա գըսմէն Ալեմանիայա ավաէթ իտէրլեր իսէ, պունտան իտարէ վե թասարրուֆաթ վագը օլաճագ տըր։

Պունտան մատատա, Բէքինտէ Ալեման սէֆարէթխանէսինին պէօյիւսիլմէսի վե եմնիյէթը հալի իչիւն արազի սաթը ալմագ իւզրէ 100,000 մարգ տախի թալեպ օլընմըշ տըր։

* * *

Ցիսն ագլամ կէրէն Բէյնէրսէլ

Շանկայ 3 մարտ.— Քիու-Զունկտան Իսնիվերսալ Կոպենհ իչար օլունտըզընա կէօրէ, 3000 Բուս՝ Հսինքնկ գուրպինտե 10000 աթլը հայտուտ իւզէրինէ հիւճում էթմիշլեր, վե 20 թելեֆաթ վե 30 եարալը վէրտիքտէն սօնզրա Մուգտենէ չէքիմիշլեր տիր։

Պէրլին 4 մարտ.—Ալեմանիա՝ Զինտէն 270 միլեօն մարգ թազմինաթ թալեպ իտէճէք տիր։

Լօնտրա 4 մարտ. — Ցէյլ Մայլ կազէթասը՝ Բուսիանընդն Զինտէ Ինկիլթերայա մուխալիֆ թավր ու հարէքէթինի չէտիտէն մուսթէղիլ իսթիյօր, վե Ինկիլթերանընդն օրատա աչզդ գարու գտիտեսինէ բրայէթ էթտիրմէսի լազմ կէլտիկինի պէյան էյլէյօր։

ՍԷՃԼԱՆ ԱՏԱՍԸՆՏԱ ՊՕԵՐ ԷՍԻՐԼԷՐԻ

Պօերլերտէն ալընան էսիրլէրին պիր գրամը տա Սէյլանա կէօնտէրիլմէքտէ վէ օրատա հապս իսիլմէքտէ տիր։ Սէյլան ատասընա կէօնտէրիլճէճէք էսիրլերին մզգտարը եվվելճէ 5000 ատէտ օլմագ իւզրէ թային իսիլմիշ իտի. չիմտիյէ գատար պունլարտան 4935 քիչի կէլմիշտիր, պիր թարաֆտան տա բէյտէրբէյ կէլիյօր։ Բէվիչը հալէ կէօրէ Սէյլանա կէօնտէրիլճէճէք էսիրլերին մզգտարը 5000տէ. հաթթա 6000տէ գալմայաճագ տըր։ Պօեր էսիրլերինէ այնը հարպ էսիրլերի կիպի մուամէլէ իսիլմէք լազմ օլտըզը վէ պու սուրէթլէ մուամէլէ իսիլճէճէկի քէնտիլերինէ լօրտ Բօպէրթսին վէ հաթթա Զեմպրլեյնին տպզընտան բէսմէն պէյան իսիլտիկի հալտէ, էսիրլեր Սէյլան ատասընտա հագգլարընտա մուամէլեի ճէզրը ուչիտէթ կէօսթերիլմէքտէ օլտուզընտան չիքեայէթ իսիյօրլար։ Պունտան տօլայը ախիրէն Պօեր էսիրլերի թարաֆընտան ուզուն պոյլու պիր չիքեայէթնամէ թէրթիպ իսիլերէք, Սէյլան վալիսինէ թագտիմ իսիլմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿՕՅԷ

Ինկիլթերա գրալը եեսինճի էտուտարտ՝ եռալը օլմասը միւնասեպէթլէ մայիս այընտա կլոգդօվ սերկիի ումումիսինէ իճրաի բիրատէթ իտէմյէճէկինի, վե քէրիմէտի տուչէս տը Ֆայիքն պու վազիֆէյի իյֆա էյլէյճէկինի չէհրը մէզքիւր պէյէտիյէ հէյէթինէ իշար էթմիշ տիր։

Իքի իւչ կիւնտէն պէրու Իթալիանընդ Բալէրմօ չէհրինտէ սիւքիւն ու ասայիշ հիւքմէրմա օլույօր։

Եիւզպաշը Տրէյֆիւս՝ իլք մահքիւմէյթինէ տաիր քէնտի Թէրճէմէի հալինի եազընտա նէշր իտէճէք տիր։

Բարիզտէն Մ. Պիւֆէ՝ Մ. Տէրուլէտտն վէքիլի Մ. Կալլիյէ պիր Թելէկրաֆ չէքէրէք, Թէքզիպինտէ իսրար իթթիհամի պէյան էթմիշ տիր։ Շահիալեր՝ եվվելքի ագշամ սաաթ 5տէ միւլագաթ իտէճէքլեր իտի։ Մ. Պիւֆէ՝ վագը օլան պիր սիւվալ ճէվապտէ, քէնտի շահիալերինի հէնուզ թային էթմէմիշ օլըզընը պէյան էթմիշ տիր։ Պէլճիգա գանունընտա մուգայիր հարէքէթտէ պուլընմըշ օլմամագ իչիւն միւզաքէրտա Բարիզտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Պօերլերին սոն հիւճումըրյլա մատէնլերէ իյրատ իտիլէն զարար զիյան՝ 2 միլեօն գատար Ինկիլթերա պալիզ օլույօր։ Ժէնէրալ լօրտ Ռիչէր՝ իլերիտէ մատէնլերին մուհաֆզասը իչիւն պիլճիմէյէ թէատիրը լազմէյի էթթիհազ էթմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՎԷՖԱ ՎԷՐՏԻ

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ էթալիա պէսթէքարը մէչհուրը Սինեոր Վէրտինին մուգուր վէֆաթընդն 30քնճը կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ էթալիանդն հեր թարաֆընտա խսթիրահաթը բուհը իչիւն ամինլեր իճրա գէլընմըշ տըր։ Միլան չէհրինտէ Վէրտինին վէ զէվճէսինին նազլարը՝ միւսատաէի մախսուսսէ իլէ մուվագգաթէն գապրիսթանտան չըգարըլարագ եվվելճէ պիլճասսա հազըրլասըրլըշ օլան գապրա նագլ օլընմըշլար տըր։

Պու իքի թագուլթ զալէթ սէնատաթքարանէ պիր սուրէթտէ թէզէին օլունմըշ պիր ճէնազէ արապասընա վազ իսիլմիշ իտի. ճէնազէտէ գրալ թարաֆընտան պիլվէքեալէ գօնթ Թուրինօ, մէարիֆնազրը, Այան վէ Մէպուսսան մէճլիսլերի ըէիսլերի, պիլճիւմլէ իթալիա բօլիթիգա ըիճալը, եաէպիյաթ վէ իւլում վէ ֆիւնուն իլէ սէնայիի նէֆիսսէտ քէսպը չէօհրէթ իտէն ըէք չօգ զէվմթ արապայը թագտիպ էթմէքտէ իսիլէր։ Իթալիանընդն էն մէչհուր էրքեանընտան պիրինին խաթըրէսինէ իշթէ պու սուրէթլէ պիր նիմայիշը ֆէվգէլատէի իհթիրամլարընի ըզհար օլունմըշ տըր։ Գապագը իւզէրինէ միւթէատտա կրանթալար գօնմըշ տըր։ Ալեմանիա իսբէրթաթը թարաֆընտան տախի պիր կրանթա կէօնտէրիլմիշ իտի։

ՎԷՐԵՄԼԻԷՐԻՆ ԵԼԷԳԹՐԻԿԼԷ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Նիւ-Եօրգտան իչար օլունաբզընա կէօրէ, Միւճթեմէտի Ամէրիգանընդն Օհիօ էյալէթի տախիլինտէ վագը ֆիլիյալնտա շէհրի սէքէնեսինտէն Գրօսէն նամ էլէքթրիգ գումբարասը ըէսի մէչհուր Մ. Բօկրէս նամ զաթ՝ վերեմ խասթալըզընդն պիր սուրէթը թետավիսինի քէշֆ էթտիկինի իլան էյլէմիշ տիր։ Մուամիլէյէ՝ քէշֆ էթտիկի սուրէթը թետավինին գաթիէն հիչ պիր իլճաճ իհթիյաճ կէօրիլմէյէրէք, անճագ էլէքթրիգ գուվվէթինին լայգը վէճհէ, գուլլանըլմասընտան իպարէթ օլտուզը, վե պու եէնի սուրէթը թետավինին մաթլուպա մուվաֆֆէգ իտուկինէ գանաաթը քեամիլ հասըլ էթմիշ օլտուզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մահքէմէի իսթինաֆ ըէիսը եվվելի աթուֆ. Հիլմի էֆ. վե Մահքէմէի Թէմիզ ճէզա տաիրէսի ըէիսի Պէհաեատին պէյ էֆ. հազարթընա թէրֆիէն պալէա, Մեհեուն գազասը գայմագամը իզզ. Հասան Ֆեազիմ էֆ.յէ սանիյէ սընքֆը սանիսի բիւթպէէրի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Գավատաա մուգիմ թէպասի Տեվլեթը Ալիյէտէն Ժան Տէնօբուլս էֆ. իլէ Պէլճիգա տեվլեթի թէպասընտան Պերլինտէ մուգիմ տերի ֆապրիգասը միւտիրի Մ. Ճաս Ամգէ Յինճի, վե Մաճառիսթան էհալիսինտէն Բարիզտէ մուգիմ ըէսասմ Մ. Իմանօյլա Կինճի Օսմանի, վե Սեհեուն զապրթա սէմուրը ժանտարմա միւլազիմլերինտէն Մեհմէտ պէյէ վե հեքքեաք եուսմի էֆ.յէ Կինճի բիւթպէէրտէն Մեճիտի Նիշանը զիշանլարը։

Տեվ.խամ. Զեքիյէ Սուլթան ալիյեթիւշշան հազրեթլերինին քեթխիւտասը աթուֆ. հաճի Աքիֆ էֆ. հազրեթլերինին հարեմի իքֆ. հանըմ էֆ.յէ Լինճի բիւթպէտէն Շեֆգագաթ նիշանը Հիմայունը իհսան պույրուլմուշ տըր։

Տերսաատեթ Իսթինաֆ Մահքեմէսի սիւտտաիի ումումիլիկի մէմուրիյեթը ալիյեսինտէն կազէթալարա կէօնտէրիլէն վարագալար տըր։

Աիդ ո՝ Կրէիֆ Դ-ղոտէրէսի

Անվերատէն Հայֆալա մէլանեթքարանէ մեքքուպ թահրիը վե իրսալ էթթիկի իտատասըյլա մազնունալեյէ օլուպ հալը ֆիբարատա պուլընան Սէլիմ Սարգիս նամ չախսընդ՝ Ուսուլը Մուհաքեմաթը ճէզալիյէ գանունընդն մեվատտը մախսուսէսի հաքեամընթէվիֆիգէնՏերատատեթ ճինայէթ Մահքեմէի ալեյեհինտե մուհաքեմէսի իճրա գըլընմագ իւզրէ Գանունը ճէզանընդն 58, նճի մատատի մուճիպինճէ ճինայեթլե էթհամընա գարար վերիլմիկինտէն, միւթթեհիմը մերգումընդն հեր ներետ կէօրիւլուբ իսէ թուրուլզպ մահքեմէի մէզքիւրէ թեվֆիքխանէսինտէ թէսլիմի լազմ կելէճէկի՝ պէլճիւմլէ զապրթաբատալյէ մեմուրլարընդն մալիմի օլմագ իւզրէ իշպու ախզ ու կերրեքի միւզաքքերեսի Տեղուատեթ հեյեթը բրթհամիյեսինտէն պրթթանգլմ իթա գելընը։

—Էվրօբայա ֆիբար իլէ հարաքեաթը մեքսատեթ վե մելանեթքարատեսինտէն ալայը ճինայեթլե էթհամ իսիլմիշ օլան Մաթպուաթը էճնեպիյէ գալեմի խիլաֆասընտան Ֆրանսզզա վե Ինկիլիզճէ կազէթալարընդն սանսէր մեմուրը սապգը Զեքի նամ չախս տերտեսթ օլընամամըշ օլընընտան, թարիխտէն իթթիպարէն ճանրը ըիյատեթտէն քէնարսինե 10 կիւն մեօհլեթ վերիլմիշ տիր։ Թային օլընան մեօհլեթ զարֆընտա կելմէմիկի թագտիրատ գանունա իթաաթ էթմէմիշ նազարըյլա պագելարագ հուգուգը մեատենիյեսէն իսգաթ գելընճաճը վե մուհաքէ-

---

(26)

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

—Օրատա արաշքընճա՞գմըյըմ, արաշքընճա՞գմըյըմ ատէտինիզ, ըրէնսէս ...Զապթիյէ նէզարէթինտէ չախսէն քիմսէյի Թանըմամ։

—Լաքին...մէկզընընդ եվվերիր...Պունտան մատատա ըէֆիզլերինիզ միյանընտա էլալէթէ պիրի վար տը քի, օրատա պիրինի Թանը...

—Պէնիմ ատ ֆիքրիմատն կէչիյօր իտի։ Սիզէ նէ տերէճէ ֆէտաքեար օլտուղմը էյի պիլիրսինիզ, ըրէնսէս։ Անճագ...անճագ, եկեր զապթիյէ նազարընընն նէզատնատ պիր Թէսիր իճրա էթտիրիլմիսե,

—Չօճուգ պուլընաբգդա, պախուսուս կազէթալարտա տրթրգ անտէն պահս էթտիրիլմէմէսինէ չալընմալը տը։ Եկեր զապթիյէ նէզարէթինիզ պու պագատ պիր չէյ Թէպլուզ ու իխպար օլընմազսա՝ կազէթալարընը տա հիչ պիր չէյտէն խապերլերի օլմազ...Օ հալտե իլ գաբանընը, չօճուգ տա սիզե Թելիմ օլընը...

—Պանո՞ մը,—տէտի Մ. տը Սէն-Բրի։ Պու չէյտէն եիւբէյի չոգ Թէթրէյօր իտի։ Հեր նէ գատար ըրէնսէս հագգընտա չոգ չէվգ ու զայրէթի վար իտի իսէ տէ, պու վագատտան խօլլաշմայօր իտի։ Պինանէալէյհ պիր իշտէն սըյրըլըգ չընգմագ իչիւն չոգ մահէր օլտուզընտան, խաթրընա պիրի կելտի, վե պունդն խսմինի Թագիի պիր սուրէթաէ սէօյլտէրքատ, ըրէնսէսին իւզէրինէ Ֆէվգելատ պիր սուի Թէեսիր հասըլ էթտի։

—Լէրիտան նա՞սըլ տըր։

—Մարքի՞զ մի։

Պու իքի քէլիմէյի սէօյլէտիքատ ըրէնսէսին սէսի պուզ կիպի սօուտը վե ալըզ ալըզ պագմագա պաշլատը։

—Ահապա պու կէնճ տիբլոմաթընդն նիյէթի նէ՞ իտի։ Մէմուլինտէն զիյատ գուվվէթլի՞ մի իտի։ Իչի չ-գմը՞ մը իտի...Լաքին խայր. քէնտի վազիյէթը բուլթիքգլյէսի սեգեգիյլե մարքիզի խաթրընա կէթիրէյօր իտի։

—Էլդեթթե...մարքիզի սեօյլեյօրըմ։ Մէպուս տը...Սիզի թաբարճասընա սեվէր...

—Լաքին մուխալիֆ ֆրգայա մէնսուպ տը։

—Է՛հ, պիզ կիւվէք էչիսն մուխալիֆլիք իտէրիզ։ Սալոն մուխալիֆլիկի տիր. ճիւժուրիյլե՞ հիչ տօգուսմազ։ Վե պիզ, պախուսուս մարքիզ, հիւքիւմէթճե իլթիմասլարը սեվմեյիզ։ Մարքիզ պու իչի պէնատէն էյի պէճէրէճէք տիր...

Պու սըրատա ըրէնսէս՝ եիւզրինի եգլիտիյօր իտի։

—Զօգ գէյագ պիր չէյ տիր ատէմ. լաքին նիհայէթ էրէյիճէ պիր տիրայէթ մալիք տիր, էսկի ուսուլլեէ ակեահ տըր։ Զօգ լաքերը իթմէգ. լաքին պօչ լաքիտը իտէն լաֆազանլարը գաչա՞ ալըրմ։ Զապթիյէ նազարընընն եառընտա անիտ կրեպալիճէճէք տիր։

—Սիզ հէնուզ բէտա իտիյօրսընըզ, էյլէ՞ մի։

—Պէ՛ն մի. ասլա վէ գաթան, ըրէնսէս. ասըլ իչի պէն կէօրճէյիմ, հիչ չիւգհէ էթմէյինիզ։ Լաքին նիհայէթ, եկեր նազարընն օտասընա անիտ կրեպալիճէճէք տիր։

—Եկեր իչ պաշգա պիր չէյ օլսա իտի, եօգ տէմէզ իտիմ...Լաքին իչին Թ-չինտէ պէն վար ըմ...Լէրիտանընդ գարբսը տա նիհէ գընգանճ օլտուզընը պիլիրսինիզ...

—Մարքիզ տը Լէրիտա՞ն մը...պու սատաթտա պիթ բաղարլարընը տալամագտա օլտուզընա հիչ չիւգհէ եօգ տը...Էմին օլ քի գօճատը մարքի տը Լէրիտանը եալընըզ պուլաճագսընն, մուֆասսալ պիր նուբգ հազգրլայօր...անը տա Մեճլիսը մէպուսանտա հիչ պիր վագթ խրատ էթմէյեճէճ տիր։

Բրէնսէս աննայօր իտի քի, Մ. տը Սէն-Բրի՝ քէնտիսինի նիճէ օխշամասը իւլ պէրտպէր խաթրընը տա գըրմամասը լազմ կէլտիկի թագտիրատ, չու միւշքիլ հալտէ քէնտիսինի գուրթարմագ եիւքինի պաշգա պիրիսինե տեվր էթմէճ իսթէյօր իտի։

Բրէնսէս՝ պու քէրթէտ էրքէքլերին, պախուսուս պախթիյար էրքէքլերին խատրէրսթիկինի բէճ ալեա ֆարգ էթտի. պունդ՝ պիր գատանտա քէնտի էյլենճելերինտէն պաշգա պիր չէյ կէօրմէզլեր, վե պու գատան քէնտիլերինտէն պիր խըզմէթ պէքլէտիքատ գաշամագ կէսթերիրլեր։

Շուխմէյրէպիքլե եառյան գարբլարընն հալի ճընճանագ հալ տըր։

Էն եվվել պու մարքի տը Լէրիտանա միւրաճաաթ էթմէսի, օնա սըզընմասը Թագիի տէյի՞լ մի իտի։

—Էլդեթթե...մարքիզի սեօյլեյօրըմ։ Մէպուս տը...Սիզի Թաբարճասընա սեվէր...

—Լաքին մուխալիֆ ֆրգայա մէնսուպ տը։

—Է՛հ, պիզ կիւվէք էչիսն մուխալիֆլիք իտէրիզ։ Սալոն մուխալիֆլիկի տիր. ճիւժուրիյլե՞ հիչ տօգուսմազ։ Վե պիզ, պախուսուս մարքիզ, հիւքիւմէթճե իլթիմասլարը սեվմեյիզ։ Մարքիզ պու իչի պէնատէն էյի պէճէրէճէք տիր...

Պու սըրատա ըրէնսէս՝ եիւզրինի եգլիտիյօր իտի։

—Զօգ գէյագ պիր չէյ տիր ատէմ. լաքին նիհայէթ էրէյիճէ պիր տիրայէթ մալիք տիր, էսկի ուսուլլեէ ակեահ տըր։ Զօգ լաքերը իթմէգ. լաքին պօչ լաքիտը իտէն լաֆազանլարը գաչա՞ ալըրմ։ Զապթիյէ նազարընընն եառընտա անիտ կրեպալիճէճէք տիր։

—Սիզ հէնուզ բէտա իտիյօրսընըզ, էյլէ՞ մի։

—Պէ՛ն մի. ասլա վէ գաթան, ըրէնսէս. ասըլ իչի պէն կէօրճէյիմ, հիչ չիւգհէ էթմէյինիզ։ Լաքին նիհայէթ, եկեր նազարընն օտասընա անիտ կրեպալիճէճէք տիր։

—Եկեր իչ պաշգա պիր չէյ օլսա իտի, եօգ տէմէզ իտիմ...Լաքին իչին Թ-չինտէ պէն վար ըմ...Լէրիտանընդ գարբսը տա նիհէ գընգանճ օլտուզընը պիլիրսինիզ...

—Մարքիզ տը Լէրիտա՞ն մը...պու սատաթտա պիթ բաղարլարընը տալամագտա օլտուզընա հիչ չիւգհէ եօգ տը...Էմին օլ քի գօճատը մարքի տը Լէրիտանը եալընըզ պուլաճագսընն, մուֆասսալ պիր նուբգ հազգրլայօր...անը տա Մեճլիսը մէպուսանտա հիչ պիր վագթ խրատ էթմէյեճէճ տիր։

Բրէնսէս՝ պու քէրթէտ էրքէքլերին, պախուսուս պախթիյար էրքէքլերին խատրէրսթիկինի բէճ ալեա ֆարգ էթտի. պունդ՝ պիր գատանտա քէնտի էյլենճելերինտէն պաշգա պիր չէյ կէօրմէզլեր, վե պու գատան քէնտիլերինտէն պիր խըզմէթ պէքլէտիքատ գաշամագ կէսթերիրլեր։

Շուխմէյրէպիքլե եառյան գարբլարընն հալի ճընճանագ հալ տըր։

Էն եվվել պու մարքի տը Լէրիտանա միւրաճաաթ էթմէսի, օնա սըզընմասը Թագիի տէյի՞լ մի իտի։

Վե լաքին անը խսմինի պաշգա պիրինին սեօյլեմէսի լազմ կելմիշ իտի, գիրա օ սապահ մարքինին խսմի խաթրընա կելտիքատ, պու եաշտա պիր խօարբէթ քիմսէյե միւրաճաաթ էթմէճ պիհուատ պիր չէյ օլուզընը քէնտի քէնտէտի սեօյլեմէրէք, ինքիսարը գալգ իլե օ ատամը տերկալ ֆիքրինէն տեֆ էթմիշ, վե պիթթաղ տահա կէնճ, տահա եէնի աչզդ օլան պու ատամա կելմիշ իտի. պունը տահա սըճագ, տահա զայրէթլի գանն իտիյօր իտի։ Հալ պու քի պունը տա գանն էթտիկի կիպի պուլմասը։ Ելինտէն կելէպիլեն զայրէթ ու ֆեատաքեարլըզը պիլե տիրիզ իտիյօր իտի։ Մուրթասալ լունը սեօյլեյօր իտի.

—Լէրիտանը կէօրիւնիզ։ Պու նասիհաթըմը եաբամամազընդզ էթմէյեսինիզ։ Պաղընըզ քի, անիտ կիթսին, զապթիյէ նազարընը կէօրսիւն վե իլի անլաթսընն...

—Սիզ տէ,—տէտի բրէնսէս՝ գըրբլարընընը բէճ տէ կիզլեմէյեբէք,—լութֆէն խարիճիյէ նէզարէթինտէն զապթիյէ նէզարէթինե պիր Թելեֆօն չեքէ՞միսինիզ։

Մ. տը Սէն-Բրի՝ պու պիր գաչ քելիմէտե պիր եէբը էսթիհզա պուլընընընընը ֆարգ էթմէճ իսթեմեյերեք տատի քի,

—Խայր, խայր, բրէնսէս, Թելեֆօն տայմա էհթիյաթ քեարսընընը, էհթիմալ քի սեօյլեմիքլերինիզ իչիարիբ։ Սերին գուլաղը վար տը։ Լաքին ելիմատն կելէնի եաբամամազըմ. հաթթա պու կիւն զապթիյէ նէզարէթինտե պէնիմ տայրըմտա օլան մեմուրլար կէօրեմեյիմ։ Պէն՝ քիչիւք մեմուրլար իւզէրինե Թեսիր էճրա իտեմեյիմ. գօ պէնիմ ագրապամ օլան Մ. տը Լէրիտան տա պիննեֆա զապթիյէ նազարը իւզէրինտե Թեսիր էճրա էթսին, էյ պասլըը կիտէր...

—Զօգ ալեա...չոգ ալեա, տասթուտ. պու ֆեատաքեարընընընընդզատան տալայը Թելեֆքիւր իտերիմ։

Զիրա հեր նէ գատատ եարտընը՝ պեօյիւք պիր չէյ տեյիլ իտի իսէ տէ, անը գուվվեթտէն ու մեթանեթտէն տիւշիւրմեք տէ լազմ տեյիլ իտի։

—Մատամ քի չոգ ֆատեալի օլտաղ տիյօրսընընը, կիսթիդ Մ. տը Լէրիտանը կէօրճեճեյիմ,—տէտի բրէնսէս։—Լաքին սիզէ կիւվենէրեմ, են զիյատ սիզե. սիզ չոգ զայրեթլի վե մահիր պիր քիմսեսինիզ...

Մ. տը Սէն-Բրի՝ բրէնսէսին ելինի ուզուն պիր սուրէթտէ պուս էթտի, բրէնսէս տէ տիրլոմաթլըգ իտուզ անընն եիւզիւնե կիւլիւմսեսի։

(Ցեվամ)

մեի ղեյապիյէսի էնռատէ էմվալի հաճդ իսիլեճէկի վէ պու սըրատա պիր կէօնա տավա իգամէսինե հագդը օլամայաճաղը վէ ալեյհինատ տավայա գըյամ օլընճաճաղը վէ պիլեճիմլէ զապըթաի տալիյէ մէժմուրլարընընն քէնարինի թուրմաղա մեճպուր պուլընտրգլարը էմրի իրա, վէ միւթթէհիմին էմլաքը հաճդ օլունմագ իւզրէ միւատաիի ուժուժիլիկէ թէպլիղաթը միւգթազիյէ իճրա իտիլանկի ճիհէթլէ, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէղարիյէ գանունընընն 371ինճի վէ 372նճի մատատէլերինատէն իսթինպաթ օլընան ահքատամա թէվֆիգէն իշղու գարարնամէ իլան օլունընը։

—Մէնսուպ օլուղը նէզարէթատէն մէէզունիյէթ ալմագսըզընն Բարիզէ ֆիբար իթմէսինատէն տալայը ճինայէթլէ իթհամ իտիմիշ օլան ասքերի թէգաիւա Սանդըզը քէթէպէսինատէն հաթըզ էսին էֆ. նամընատա չախս տերատաթ օլընամամըշ օլուսուղընատան, թարիխատէն իթիպարէն ճանիպը բիյասէթատէն քէնարինե 10 կիւն մէօհլէթ վերիմիշ տիր։ Թային օլընան մէօհլէթ զարֆընատա կէլմէտիկի թագարատ գանունա իթատաթ իթմէմիշ նազարըլյա պագըլարագ հուգուգը մէտէնիյատէն իսգաթ գելընաճաղը վէ մուհաքէմէի ղեյապիյէսի էնռատէ էմվալի հաճդ իսիլեճէկի վէ պու սըրատա պիր կէօնա տավա իգամէսինե հագդը օլամայաճաղը վէ ալեյհինատ տավայա գըյամ օլընճաճաղը վէ պիլեճիմլէ զապըթաի տալիյէ մէժմուրլարընընն քէնարինի թուրմաղա մեճպուր պուլընտրգլարը էմրի իրա, վէ միւթթէհիմին էմլաքը հաճդ օլունմագ իւզրէ միւատաիի ուժուժիլիկէ թէպլիղաթը միւգթազիյէ իճրա իտիլանկի ճիհէթլէ, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէղարիյէ գանունընընն 371ինճի վէ 372նճի մատատէլերինատէն իսթինպաթ օլընան ահքատամա թէվֆիգէն իշղու գարարնամէ իլան օլունընը։

ԳԱՍՏԻ ԵԱՆԿԸՆԼԱՐԸՆ

ԷՍՊԱՊԸ ՆԷ՞ ՏԻՐ

Դ.

Գունլարատան մատատա սիկուրթաոըզ մէօքէն վէ խանէյի պիչարե ատահաղը եէնիատէն եարմագատան ատճզ գալարագ մէմլէքէթին մամուրիյէթինե խալել կելմէքատ, վէ պու տա խաղինէք տեվլէթին հուգուգը մուգատատէսէսինատէն օլան թէքնիկի վէ վերկիսինե նագըսե էյրատ իթմէքատ տիր։ Խուսուսիյլե էհալիմիզին ուշագ ուշագ թատարրուֆը ջյա մուրէրատքիմ վէ մուրթէրատքիմ գուրթուլարագ, թէմատաթի էօմր ու իգդալը Շահանէյէ էտիյէ խալրիյէ խաթիճլարընա մէմուրիյն վէ հիւքքեամը քիրամ հազարաթը պիր վեսիլե տահա իլավե իթմիշ օլաճագլարը վարեսթէի գայրը իյազհաքը։

Ն. ԽԱԶԵՐԵԱՆ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ԹԷՐՊԻՅԷՍԻ

—Պույուրունըզ էֆէնիմ, սեֆա կելտիրինիզ։

—Սեֆա պուլուուզ, մատատ, էյի բահաթընըզ ինշալա՞։

—Էյի բահաթ, նէ՞ իշիւն կեճիրտինիզ։

—Նէ՞տէն պահա իսէճեկիմիզը պիլտիկիմ իշիւն քէնտի քէնտիմէ պիր դաշ կիւն միւթալեա իթտիմ։

—Բէք ալե եարմըլընընը, տիմէք պու կիւն ենիկլէյիմնընը նէ՞ տեմէք օլտուղընը պիլտիրիզ վէ օ ճիհէթտէն էօթիւրու գարընընը վէ երքեքլէր տրասընատա նէ՞ ֆարգ վար օլտուղընը անլատատագսընընը։

—Էլիմտէն կելտիկի վէ պիլտիկիմ գատաթ։

—Թէլեքքիւր իսէրիմ, սիզե զահմէթ օլատագ տընը։

—Նէ՞ իշիւն զահմէթ օլսուն մատատ, իլիմտէն գահս իթմէք կելի ֆիռեսի նէ՞ վար, չիմտի պէնատէնիզի տիյնէրինիզ։

—Գուլղըմ սիզատ։

—Չէնտ կիւն եվվել պէնատէնիզե չու եօլտա պիր սիւալ իթտիրիզ, եանի տալֆրանկա կիտիրիմիզին խիւլասասընը եութմուշ օլան չիք, սիվիլիզե գառընլարըմըզատան չօղ աշնա օլտըգլարը կիպի, բիանօյա վէ այագ օյունլարընա տատի աշնա օլտըգլարը հալատ՝ մէկէրչի էնթելիժանթ սալըմագլո՞ր մը տէյու սորատուզը, տէյիր մի՞ մատատ։

—Եվվէթ, բէք ազիզու։

սի լաղըմ տըր։ չայէա խոթիղնա կէօսթերէն օլուր իսէ օ կիպի գումբանեալարը մէթանէթ վէ իթիպարընա նէ գառատ չիւպհէ խալսատ սէղա տըր։ Գիզիմ խոթեսիկիմիզ չէյ տէ, պու կիպի գումբանեալարըն վիճուտընընն գալգմասը տըր։ Խուսուսիյլե սիկուրթա իթտիրէն տահպաղ մաթլուպընն թէէմինաթ վէ մերհունաթը միւթերէքքսի օլան սէրմայէ վէ սերմայէ իհթիյաթ ագճելերի վէ քէնարլերինին բրիմ գաբզըլըզը ագճելերի էհամա եաթըրլարագ, սանդըգլարատա մահֆուզ տըր։ Պունընն ուֆագ պիր գըսմը մերքեզ չիրքէթ սանդըզընատա հըզգ օլընճաճագ եերատէ մէմալիքը Օսմանիյէտ բեսմի վէ էմին պիր մահալատ հըզգ օլընմասընատա նէ պէս վէ նէ մահզուր կէօրիւլյօր։ հաթթա իւլում վէ թէճրիպէլերինատէն իսթիֆատ մագսատիյլե բիսալէի ատճղանէմի էնզարը տուրենտիչանէլերինե տրզ էյլեմիկիմ էվրօբա իւլեմատը մատրուզաթ վէ նազարիյաթը ատճղանէմի թատիպ ու թահսին իթմէշլեր տիր։

Գատատ եանկընընն ճինայէթը միւահիչեսինին միւմքին մերթեպէ մէնը վուգուրընընն թարիխի՝ ֆարիսլերի իւլ մուրիլերինին միւսթահգդ օլտուգլարը ճեղայը կէօրմիլերի տիր։ Ըզկարը հագիգաթ իշիւն ճիրմէ միւթեալիգ ալեաթ վէ էտէվաթ վէ էմարելերին վիճուտընը պըրագմայատագ պիր սուրէթը մահիրանէտ էյգա իտիլիր էճրայիմատն մատատա օլմալա, տեմելի վէ էմարաթ թէտարիքի բէք միւլեքել տիր։ գատատ եանկընընն բէք չօղունընն ճեգասըղ գալմասընա՝ ճիրմէն չու մահիյէթը խուսուսիյէտի տէ ազ եարատմ իթմէյօր։ ֆագաթ, տայէի մուվաֆֆագըյէթվայեի հազրեթը Զըլյուլկարնէյնի սայ ու զայրեթ՝ հէր միւշքիլաթա վէ հէր մանիալարա զալեպե չալար։ Պու մագսատին հուսուսլե կելմէսի՝ անճագ ալել ուժուժ զապըթաի իտարէ վէ տալիյէ մէժմուրլարը իլե իսթինթագ տարիրլերի թարաքընատան տարքը սայ ու զայրեթ վէ իպրազը մէհարեթ օլունմասընա միւթէվագգէքի տըր։ Եկերչի միւճրիմլերինե էքսերիսի ճեզալարընը կէօրիւրլեր իսէ, հէմ ճեմիյէթը պէչերիյէ պիր մուզիրը ազասատ գուրթուլմըշ վէ հեմ ատ տերլերինին չու թարիգը հիյլեքարանէյէ օլան մէյլերնի թատահիհէ վէ սուի տիլեեգընը թատֆիյէյէ խատիմ օլմուշ օլուր։ Պու սուրէթլե հալելի բայրամթաթը տալթանաթը Մէնիյէ չու ատֆէթատէն գուրթուլարագ, թէմատաթի էօմր ու իգդալը Շահանէյէ էտիյէ խալրիյէ խաթիճլարընա մէմուրիյն վէ հիւքքեամը քիրամ հազարաթը պիր վեսիլե տահա իլավե իթմիշ օլաճագլարը վարեսթէի գայրը իյազհաքը։

Ն. ԽԱԶԵՐԵԱՆ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ԹԷՐՊԻՅԷՍԻ

—Պույուրունըզ էֆէնիմ, սեֆա կելտիրինիզ։

—Սեֆա պուլուուզ, մատատ, էյի բահաթընըզ ինշալա՞։

—Էյի բահաթ, նէ՞ իշիւն կեճիրտինիզ։

—Նէ՞տէն պահա իսէճեկիմիզը պիլտիկիմ իշիւն քէնտի քէնտիմէ պիր դաշ կիւն միւթալեա իթտիմ։

—Բէք ալե եարմըլընընը, տիմէք պու կիւն ենիկլէյիմնընը նէ՞ տեմէք օլտուղընը պիլտիրիզ վէ օ ճիհէթտէն էօթիւրու գարընընը վէ երքեքլէր տրասընատա նէ՞ ֆարգ վար օլտուղընը անլատատագսընընը։

—Էլիմտէն կելտիկի վէ պիլտիկիմ գատաթ։

—Թէլեքքիւր իսէրիմ, սիզե զահմէթ օլատագ տընը։

—Նէ՞ իշիւն զահմէթ օլսուն մատատ, իլիմտէն գահս իթմէք կելի ֆիռեսի նէ՞ վար, չիմտի պէնատէնիզի տիյնէրինիզ։

—Գուլղըմ սիզատ։

—Չէնտ կիւն եվվել պէնատէնիզե չու եօլտա պիր սիւալ իթտիրիզ, եանի տալֆրանկա կիտիրիմիզին խիւլասասընը եութմուշ օլան չիք, սիվիլիզե գառընլարըմըզատան չօղ աշնա օլտըգլարը կիպի, բիանօյա վէ այագ օյունլարընա տատի աշնա օլտըգլարը հալատ՝ մէկէրչի էնթելիժանթ սալըմագլո՞ր մը տէյու սորատուզը, տէյիր մի՞ մատատ։

—Եվվէթ, բէք ազիզու։

—Մատատ, սիւնեանընն բէք չօղ մահուլերինատ՝ չու սատաթա գատատ թէքմիլ դէատէվիյէթ հալինատ եարատատա օլան բէք չօղ գապիլեւեր պուլընմագատա օլատուզընը պիլիրսինիզ։

—Եվվէթ, էֆէնիմ։

—Շիմատի պու պէտէվի տէնիլեն գապիլեւերին պիր գաշընատան 5-10 չօճուգ ալըզ վէ եվրօբատա սիզին պէյէնտիկինիզ պիր մէքթէպէ գոյալըմ թալեպէ մագամընատ։

—Բէք ալե։

—Լաքին էյի տիյնէյօրմը՞սընըզ, մատատ։

—Տիյնէմէմէք օլո՞ր մը, գուլաղըմ սիզատ տէպէ՞։

—Շիմատի պու չօճուգլար՝ էօրեմէքքսինիզ քի՝ եվրօբալիսանլարընը, այագ օյունլարընը, մուզիգա, կիւզել էլ հիւնէրլերինի՞թքպէզ եվրօբալը չօճուգլար կիպի այնը գոյալըզ իւլ էօյրենեմէք տիրլեր։ լաքին...

—Լաքին նէ՞։

—Շու քի՝ սըրա եիւքսէք իլիմլերէ կելտիկինատ՝ օրատա տեմիր աքրա տուրուրլար։ իմքանը եօք, օնատա իլերի վարմազլար։

—Էօյլե՞ մի էֆէնիմ։

—Էօյլե զահմէր։

—Էյ պունընն սեպեպի նէ՞ օլապիլիր։

—Սեպեպ չու քի՝ անլերին պէյնի՝ եիւքսէք իլիմլերի ալըզ զիհնէն սինտիրմեպիմագ իչիւն տահ բէք զայրքի վէ ֆագիր պիր մէվզբատա տըրլար։

—Էյ պունատան նէ՞ նէթիյէտ չըգարմագ իսթերսինիզ, էֆէնիմ։

—Շու նէթիյէտէյի չըգարմագ իսթերիմ քի՝ թէքմիլ մէտէնի միւլեթլերե մէնսուպ օլան գատընլար տախի էրքեքլերէ գըյասէն՝ ազ չօղ տահա զիյատե եապանլերե եագընը տըրլար՝ նէշե քի երքեքլեր։ չիւնքի գատընլար պուլուրատուզընը պուլուրատուզընը պիր գատատ պիր գ-շ լիսանլար, մուզիգա, օբերալար, թիւրքիլեր, այագ օյունլարը։ շաբրիգ, կէօնա կէօն եւ հիւնէրլերի, վէ երքեքլերի ալատամագ իչիւն տախթէ կէօնա կէօն էշիլիպ պիշիրիմլերեր, գըրբելըզ տէօքիւմլերը վէ հիյլեքարլերը բէք գօլյրելիգու էօյրենեմէքլար իսէ տէ, եիւքսէք իլիմլերե կելտի՞ մի սըրա՝ տատթա սըգելըյօրլար, լեզզեթ տույմայօրլար։

—Պունընն պեյլե օլտուղընա պիր իսպաթը գավիրիզ վա՞ր մը։

—Նէ՞ լաղըմ ուզաղա կիթմէք մատատ։ չու կեչեն 19ընճը սարատա՝ մալիսմինիզ պիր քի՝ պիլերմէ իլիմլերը նէ՞ տերեճելերե գատատ թէքագգը իթտիլեր։ պիլերճէ եէնի իլիմլերը քէշֆ օլունմալար, պու թէքագգելթատա գատընլարը նէ՞ գատատ հիսսէսի օլտու, հէման հիշ պիր հիսսէլերի օլմատը տէյպիլիրմի։ եվվէթ, մատատ, պու միւթալեամ պիրա՝ նեգատքէթ գատրը իսէ տէ, հագգդաթը հալ պու տըր։

—Էյ պիր կիւն կելմեյեճէգ մի՞ քի գատընլար տախի՝ երքեքլեր գատատ ղեքեռվէքե մուլիք օլտունլար։

—Մատատ, ճիտատ իլիմ վէ հիտատ տիլեագ տեբսլերի սայեյերինե թապի գատընլար տախի տույկուլարընա օլտուգնա պիրեր հուտուա գոյուպ վէ թէքագգը իտեճեքլեր իսէ տէ, իմքանը եօք՝ հիշ պիր վագթի երքեքլերե եեթիչեմեյեճեքլեր, հէր վագթի երքեքլեր գատընլարա գըյասէն ղեքեռվէթ ճիհէթինե կէօրիւլէն պու ֆարգ՝ օլ նիսպէթլե արթատագ տըր։ վէ պունը տա թահգիգ իտուպ տնլամագ զոր պիր մատատ տեյիլ տիր։

—Էյ պունընն սոնը՞։

—Պունընն սոնը պիզատէն սոնրա կէլենլեր տիւչիանանլեր, պենիմ տեյեեճեյիմ չու քի՝ նիհայէթ՝ բէտերլեր, գարատաչլար ֆամիլեատարընընն վահի վէ պիեսաս տույկուլարընա եէսիր օլմայը, վէ տիւքքեանլարընատա պուլընան սերմայելերինի էվլատարընընանֆագալարընը տանլերին իսթիգդալինի թէեմին իտեճէք բարատարը բաչավուլարա վերիպ տե՝ էհենեգիլերին ճեգլերինե տօլտուրմասընընը, եվլերինին բահաթընը գօղմասընընը վէ սոնրատա տարրանը գումրուսը կիպի տիւչինմեսինլեր, չիւնքի՝ նիհայէթ երքեքլեր պիլմեմի տիրլեր քի՝ գատընլար երքեքլեր գատատ ղեքի վէ միւթալեա սահիպի օլմատըգլարընատան, քեճեիրլերինի իթատ իթմեյէ պօրճը տըրլար։

Լաքին պաղը գատընլարընը եմրլերի վէ ֆոթոլերէ իճրա իտիլմեսիկի թագտիրատ՝ սիեիրլերի թուրթուպ խատթա տախի օլույօրլար։ պունա նէ՞ տեյեճեքսինիզ։

—Մատատ, պու սինիր թուրթագ թագիր օլունան մասգաբալըզընն ճեվալընը տա՝ իլերուտ կէօրիչիսիկիմիզատ վերիրիմ, իչիմ վար, միւսատէնիզ իւլ կիտեյիմ, սաթէօ։

—Իպգին սիզին, սաթէօ։ Գեքերիմ։

ՏՕԳԹ. ՃԵԼԱԼԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Եէնիքեօյատ եվվելքի կէճէ պիր Բուսմ թէրզիներն էվինատ պիր էյլեն-ճէ թէրթիպ օլընմըշ, վէ կէճէ սաաթ 6½ սուլարընատա միսաֆիրլեր միյանընատա պուլընան պալըգ-ճը Եունանլը Բանսի արգասընատան պուչագլա աղբրճա եարալանարագ էվտեն տրշալը աթըմըշ աբր։ Մեղքիր եվտե պուլընան եչխասըն ճիւմլեսի սերատեսթ օլընմըշ տրր։

—Պիր Պուլկար պաղչեպան իլե Օննիկ, տիկեր Օննիկ վէ Սագըզը Միխալ նամ չախալար եվվելքի կէճէ էմին ճամիի ճիվարընատա պիր մեյխանեատ գավկա իտերեք, Պուլկար պաղչեպան հեր իքի Օննիկի՝ պիրի գաբզընատան, տիկերի պիլեկինատեն աղբրճա եարալմըշ տրր։ Զապըթատա ճիւմլեսի տե եարգալանմըշլար տրր։

—Պեյօղլունատա բերուքեր եանընատա չբրաղըգ իտե՞ն վէ Մագրիքեօյիսնատ սաքին օրան 16 եաչընատա Գեօսթի իսմինատ պիրի տիւն ագշամ Մագրիքեօյիսնին սոն գաթարընա եէթիչէմատիկի իչիւն Ագապայա գաբար կիտիպ, օրատան պիր պեկիրե պինմըշ վէ Եէսիրգուլէքտէն տիչարընատ պիր մեվզբյա կելտիկի տրրատա հայատուա գըյաֆէթլի իքի քիչինին թէեարրուզընա հետեֆ օլմուշ տրր։

—Արպագը Խրիսթո՝ եվվելքի կիւն Պեյօղլունատա պիր ուժմանեատ Վասիլիքի նամ գարը իլե գավկա իտերեք պուչագլա մեղպուրեյի աղբրճա եարալմըշ տրր։ Վասիլիքի՝ մերգումը ելինատեն պուչաղը ալմըշ օլմալը քի, մերգումի՝ սիլահը կերի ալաճաղը սըրատա բարմագլարընատան եարալանը։ Ճարիհ՝ զապըթաճա թուրթուլմըշ տրր։

—Պեյօղլունատա Շեչլիտե էրմենի մեղալարընը հիվարընատա ոաքին Արնավուտ Թանաշ իլե Միխալ նամ քիմսելեր արատընատա պիր գավկա զուհուր իտերեք, Թանաշ՝ Միխալը կեօղիւնե սոբա իլե վուրմըշ վէ ազրճա եարալմըշ տրր։

—Սելանիք եմմատի տախիլեյե կեօմրիւկինե վիրուտա իսէն տեշ թօղը, բուտրա վէ գօնեագ վէ տարէ կիպի պաղը մատատելեր իւզերինատ, եղճիմլե եուսուսի Իրավանել թարաքընատան Այնօրօզա կեօնատերիլմեք իւզրէ վիրուտա իսէն 48 չիչէ գօնեագ իւզերլերինատքի եաֆթ ալարատա իշպու գօնեագ Մեքթեպ Թըպպիյեի Շահանէ թարաքընատան ըսմէն թահլու օլընըպ սըհհեթէ մուզերը օլմատըգը պէյան օլունմըշ տէյու էնազլմասընը։ վէ մեքթեպ մեղքիրատ թահլու օլունատըգընը տարը պիր տեւլու կեօսթերիլմեմեսինե մեպնի, կեօնատերիլէն նիմուենէսինին պօլալը վէ սու իլե թախֆիֆ իսիլմիշ տատ սբրթօ օլատուզը անլաշըլմըշ, վէ շիմտիյէ գատատ Մեքթեպը Թըպպիյեճէ պեօյլե գօնեագլար թատիգ իսիլմիշ օլատուղընատան, միւճերրեա եհալիյի ալատթմագ ճիւրաթը թէպեյյիւն իտէն սահիպի հագգընատա մուամեէի գանունիյէ չեմիտէն իյֆա իսիլմեք իւզրէ Ալիյէ նեզարեթինե թէպլիղաթ իճրատը, վէ պու կեպի եաֆթալարը պուլընան գօնեագլարը բիացատան թօբլատըլմասը՝ լաղըմ կելէն մագամլարա իսթատ օլունմասը՝ Մեճլիսը Թըպպիյեի Միւլքիյեճէ գարարլաղըբըմըշ տրր։

ԻԼԱՆ

Գընալը Ատասը մեքթեպինե ախա ագարթատան ատենդ քէնարընատա վագը քէպիր գապնօ՝ տէշունինատքի քեռֆիֆի էլեռասյա երնէ իչինատ պուլընան թէաթրօ իւլ պերապէր քեղալիք եագընընատա պուլընան պէօյիւք տիւքքեան կելէճէք մարտ 1ատէն իթթպարէն միւզայեատ իւլ սենեւիք քիրայա վերիւճէկինատեն, թալիպ օլանլարը կիւն իւերիսի Գընալը Թաղ. Խորհրդարանընա միւրաճաաթ իթմելերի իլան օլունը։

(Թաղ. Խորհուրդ դեսկրդ)

19 փետր. 1901 6—1

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻՋՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սենէսի նիհայէթինէ գատատ էօտենէն թազմինաթ	240	միլեոն ֆրգ.
1899 սենէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½	» »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105	» »
Սիկուրթա խալէն սերմայէ	18	միլեոն »

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սենէսի նիհայէթինէ գատատ էօտենէն թազմինաթ	99	միլեոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253	» »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150	» »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ատ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Իինին գոմբանիասընա սիկուրթա եարալանլարա հեսիբ պէր ընեֆիտ Լէրվիսոտ վէ ՊՈՒՆԼԸ ԵՄՍԱԼԻ ՇԱՐԴՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՍԷՆ ՏԻԿԵՐ ՀԻՋ ՊԻՐ ՓՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆՄԱՍԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշխան «Գոնդոլ ֆիլոմ Բուլիգի» մախսուսէն։ Տիկեր հեր գումբանեա չարթլարընատան զայէթ իւլ զայէ էհվեն վէ միւատատ չարթլար։ Թէմէթթիւ հեր սեէ անտատ թէեմլայէ օլունաբզընատան, «Իինիսն» սիկուրթա եարալանլար՝ ընեֆիտիսոնեն եբզըմասը (accumulation des bénéfices) կիպի ֆէնա վէ մուզիրիր սասսալ իսպէտ էմրի մատատիի իսէն էսամանելարա սիկուրթա եարալանլարը ատյմա տուշար օլտուգլարը ղարարատան վէ խախ ալտանըլարընատան պու սայեատ աբի վէ ազատ օլուրլար։

Ֆուսթանեանընն Պանդասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ

Թուրքիա վէ Շարգ Միւսիրիւէթի՝
Տէրսատատէթատ Դալաթատա Սամանլը Պանդասընն գարշընընատա
Թահիթա-Գրուն խանընատա։

Թուրքիանընն պաշլըճա շէհրլերինատ աճէնթելիքլեր։

ՃԷՅԼԱՆ

ՆԷՖԻՍ, ԶԱՐԻՖ, ՏԱՑԱՆԸԴԼԸ
ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համիտընատ Էէնի պուլան
Մեյդանատա նուրը Իսլամ Խանը Լիսանընատա
Ն : 2

Մեղքիր պէյլի՝ ելպիսէ մաղազասընն սատիպ վէ մուսասսիպ Լուբէն էֆ. Մազաքեատ ագատմէ Թօքատան խանընատա մուլքեերեքեն իսատ էթմեքատ սլատուզը մաղազայը Թէրք վէ մեղքիրը եէնի մաղազայա նագլ էթմէշ օլմազլա, փէկեզլատաց շեվկ ու զայրեթլե բէ մրպաշերեթ էթմէշ աբր։

Երքեքը, չօճուգ վէ գատաբն ելպիսէերընին հեր նէպէ էն զրյատե մրշքրեքեսնելեր բէ ղեկեզ սելիմ երպաղընը պիւն սէմնուն բատեքեթ սէբեսնատ նէպիր։ գաբրիթ վէ տայատբզեը վէ հեր մտատ վէ սեպարատ մուվֆրեզ օլատ իւզրէ մեղքիրը ճեճեկեան սազաղասընատա քրէլլերյեթլի սուրեթատ մեվզուա պուլընմատագտատ աբր։

Ճեճեկեան մաղազասընընն սահրպի մրսեթեքտ մրշի երբերերինի տախի քէտատ թէեբրպպեքեաբլեզընատան հրատ ունտ էթմեքեզ վէ ազ բրտարեթլե չօղ մալ սաթմատագ արզուր խաղասեբրեն եւ պրսեբերեր օ սերեսոտ եհվեն փիյատ վազ էթմրշ աբր քի, կերբեք հերբ վէ կերբեք հեսեպի եէպրեսե մաղազասրընատան հրշ պրբրընն քեստրսբ իւլ բեզատ բատեմեշեեսկիսբ սրսեբ տրբեմ սրբշ թերբերեբ բեք թեսբրբեբերատեք պրբիբրյ թատարգ բատեսեքեր տրբ։

Սըմսրբատա օլաբգ զայէթ պրբմրի եեպրսեսերեր տախբ եօշբու բեգերբեսե տրբ։

Ֆրեճեք Մանդիու

Իազար կրնլերի աշբգ տրբ

ՀԱԶԱՐ ԿԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիմամոլոյա Սուլթան Համիտընատ

Հաճօքոլ խան մատրատէսինատ Ն՝ 20

ՖՐԵՃԵՔ ՄԱԳԴՈՒ

ԳԱՏԷՐ

Պու տէֆա միւճէտատէն քիւչատ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընատա զայէթ էհվեն ֆիյաթլա տայանըգը էնամի հագրը էլպիսէ պուլընտրը կիպի, իսթէնիլտիքատ ազ պիր ֆարգ իւլ էօյիւ իւզերինատ տախի էլպիսէ եարբրը։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հագրը էլպիսէերին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի։

Ռէտենկօթ գոսթիւմի 170ատէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գոսթիւմիւ 90ատ 230ա գատար,

Բալթօլար 50ատէն 230ա գատար։

Բանթալոն 25ատէն 80է գատար,

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՅԻՇ ԹԱՊԻՂԷՐԻ

396 Գեյոյոնլուգա Ջօղրա Եսլպա 396

Գիւնեմի սահկիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

Իրեն

100ատ 4 ֆարգլի տուլունը Օսմանիյէ թահվիլաթը միւպեսատէլերին 1901 մարտ 1/14ատ վատէսի խրթամ պուլան 35 նումէրօլը գուրբանլարը թարիխը մէղքիրատէն իրթիպարէն հեր կիւն բաղարատան մատատա եայլեսատէն եվվել ալաֆը։ սաաթ 10ատան եայլեսատէն սոնրա ալաֆը։ սաաթ 2յէ գատար (ճումատա կիւնլերի ալաֆը։ սաաթ 10ատան եայլեսէ գատար) Դալաթատա Օսմանլը Պանդասը վէգնէսինատ թէեմիյէ օլընատաղը թահվիլաթը մէղքիրէ համիլերինե իլան օլունը։

Վատեսերի եվվելսե խրթամ պուլան գուրբանլարը այնը կիւն վէ այնը սաաթլարատա իպրազ իսիլմէսի լազըմ կելիր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը պիրիլքատ օլան գուրբանլար մուգատիլեատ համիլինե պիր մագդուզ սենէսի վէրիլեճէկինատէն, իշպու մագդուզ սենէսի թարիխինատէն 10 կիւն սոնրա Դալաթատա Սամանլը Պանդասը վէգնէսինատ իպրազ իսիլմէսի թէեմիյաթ իսթա օլունճագ աբր։

* * *

1890 սենէսի 100ատ 4 ֆարգլի Օսմանիյէ իսիլիգդազ թահվիլաթընը 1901 մարտ 1/14ատ վատէսի խրթամ պուլան վէ 1901 փետր. 1/14 քեչիտէսինատ ամօրթի իսիլեն 22 նումէրօլը գուրբանլար՝ թարիխը մէղքիրատէն իրթիպարէն եայլեսատէն եվվել ալաֆը։ սաաթ 10ատան եայլեսատէն սոնրա ալաֆը։ սաաթ 2յէ գատար հեր կիւն (բաղարատան մատատա վէ ճումատա կիւնլերի ալաֆը։ սաաթ 10ատան եայլեսատ գատար) Դալաթատա Օսմանլը Պանդասը վէգնէսինատ թէեմիյէ օլընատաղը թահվիլաթը մէղքիրէ համիլերինե իլան օլունը։

Մէղքիրը մրտատեթատէն եվվել ամօրթի իսիլեն սոն գուրբանլարը՝ այնը կիւն վէ այնը սաաթլարատա իպրազ իսիլմէսի լազըմ կելիր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը պիրիլքատ օլմասը լազըմ կելէն գուրբանլար մուգատիլեատ համիլինե պիր մագդուզ սենէսի վէրիլեճէկինատէն, իշպու մագդուզ սենէսի՝ թարիխինատէն 10 կիւն սոնրա Դալաթատա Սամանլը Պանդասը վէգնէսինատ իպրազ իսիլմէսի թէեմիյաթ իսթա օլունճագ աբր։

* * *

100ատ 4 ֆարգլի Օսմանլը Բրիսրթթ թահվիլաթընը 1901 մարտ 1/14ատ վատէսի խրթամ պուլան վէ 1901 փետր. 1/14 քեչիտէսինատ ամօրթի իսիլեն 21 նումէրօլը գուրբանլար՝ թարիխը մէղքիրատէն իրթիպարէն եայլեսատն եվվել ալաֆը։ սաաթ 10ատան եայլեսատէն սոնրա ալաֆը։ սաաթ 2յէ գատար հեր կիւն (բաղարատան մատատա վէ ճումատա կիւնլերի սաաթ 10ատան եայլեսատ գատար) Դալաթատա Օսմանլը Պանդասը վէգնէսինատ թէեմիյէ օլընատաղը՝ թահվիլաթը մէղքիրէ համիլերինե իլան օլունը։

Մէղքիրը մրտատեթատէն եվվել ամօրթի իսիլեն սոն գուրբանլարը՝ այնը կիւն վէ այնը սաաթլարատա իպրազ իսիլմէսի լազըմ կելիր։

Նումէրօլը պօրտրօլարը պիրիլքատ օլմասը լազըմ կելէն գուրբանլար մուգատիլեատ համիլինե պիր մագդուզ սենէսի վէրիլեճէկինատէն, իշպու մագդուզ սենէսինին պէտէլի՝ թարիխինատէն 10 կիւն սոնրա Դալաթատա Սամանլը Պանդասը վէգնէսինատ իպրազ իսիլմէսի թէեմիյաթ իսթա օլունճագ աբր։

13/26 փետր. 1901 Տէրսատատէթ

5—3

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳՏԱՆ

ԱՎՏԷԹ

«Իշպու մէքթուպը եազըյօր խսէմ, եօլճուլըգտան ավտէթ բտելիտէն պէրու տարմա էօքսիբժէքտ օլան օգլում իչուն եազըյորըմ։ Մէրգում՝ ատ պիր նէղլէյր իհմալ իտուպ պագմաքչ օլմազլա, իշպու խասթալըգա միպմէլա օլմուշ տըր։

«Հէր սապակ պիր սաաթ գատար էօքսիբիր վէ զաքիա վէ պալկամ տիչտը վէրիր քի, պունլարը սէօքտիբժէք իշչուն չօգ կիհմլիք չէքէր։ Մէքքիբ էօքսիբիւք՝ գահվալիքտան սօնրա թէսքին օլուր։

«Մէրգում սօուգ ալտըղը կիպի տահա զիյատէ էօքսիբիւր, վէ քէնտիսիսի սըճագ պագտըգտա, էյիլէչիր վէ էօքսիբիւք թէսքին օլուր։ Իշպու էօքսիբիւք մէսքէնա թուրուլտգտա, ըրհհէթի վէ իշթահը եէրինտ տիր։ Բէտէր վէ վալիտէսի ասլա էօքսիբմէզլէր իտի, վէ ֆամիւտա ազաբ իչինտէ կէօյիւս խասթալըգը քիմսէ եօգ իտի։

«Տօսթլարըմըզտան պիրի՝ սիգին գաթրանընդ իլե քէսպը ափիյէթ իթմիշ օլմազլա, մէզքիբ գաթրանտան պիր շէյ կէօնտէրմէնիզի ըէճա իտերիմ։»

(Իմզա)

Մարի Տէնոսա

Բարիզտէ Սէվրը սոգաղը, Ն. 125

1896 հոկտեմբեր 19 Թարիխի պու մէքթուպը ախշ իտէն էնզաճը՝ Թալեպ օլուանն չիշէյի տերհալ կէօնտէրմիշ օլմազլա, պիր գաչ հաֆթա սօնրա Մատամ Տէնուա՝ Թէքրար ափիտէքի մէքթուպը եազմըշ տըր։

21 Նոյեմ. 1896

«Միսիւ Կիյօ,

«Օղլում կէօնտէրմիշ օլտուղընդ պիր շէյէ գաթրանը իշտիկինտ, պրէդ գոֆրա վէ պալկամ տիչտը վէրմէմիշ վէ հէման հիչ էօքսիբժէմիշ վէ գուվէթի տէ եէրինէ կէմիշ տիր։ Մէրգում՝ պիրպաղ վագֆ տահա սիգին նատիտ իլանընդը այմայա տէվամ իթտիկինտէն, քէտմիլէն քէսպը սըհհէթ վէ ափիյէթ էյլէմէյ տիր։

«Թէյէքքիւրաթը մախսուսէմիզի արդիլէ, Թէքմիլ էօմրիտմտէ սիզէ մինէթտար օլահազըմը պէյան իտերիմ. զիրա կէշիմինի Թէէմին իթմէք իչուն սըհհէթը պէտէնէ լիւզումը օլան օղլումըն հավալը սըհհէյէսնատէն գօրգմայա պաշլամըշ իտիմ։

«Իշպու մէքթուպըմը նէյը իթմէնիզէ կէօնկիւմին թիգասրյլա միտատտէ իտէր վէ պրօնչիթ վէ եախսատ կէօյիս խասթալըգլարընա միաթէյա պուլրանլարա ս՝գին իլանընդը մուսիրրէն Թավսիյէ էյլէրիմ։»

(Իմզա)

Մարի Տէնոսա

Պիր գահվէ գաշըղը կիյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իչինէ գարրշարրրլարագ հէր Թառմամա իչիլիթքտէ, էն մուանիր նէվագիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ տէֆ օլուղ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուղը էյիհէ թալալլան խասթարգ տախի չօգ տէֆա պու սուրէթիւ տէֆ ու Թէտավի օլունագիլիր. գիրա գաթրան՝ ագճիյէր գապարճրգլարընը չիւրիմէսինէ սէպէպ օլան միգրօպալարը Թէլէֆ իտերէք մէզքիր չիւրիմէնին էօնիւնիւ ալրը։ Պու տէտիկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ գօյայ պիր շէյ տիր։

Ատի պիր նէղլէ պագրլմայրա իհմալ իտիլտիքտէ, պրօնչիթէ տէօնէգիլիր. պինաէնալէյհ, խասթալըգը իգաթիտաի գուհուրինտ քէօքտէն տէֆ ու իզալէտի իչին պաթրան իսթիտալի Թավսիյէ օլունը։

Էյիլէշմէսի իմմոտիգ կէօրիւնէն պու կիպի խասթալըգլար՝ 30 սէնէտէն պէրու կիյօ գաթրանը վասըթասըյա էյիլէշտիկէնի կէօրմէյլէ, պագր էպագը միւսագէգա՝ խասթայը ալտաթարագ ասրլ կիյօ գաթրանընն եէրինէ քէտտի եաբարգլարը սախթ գաթրանը սաթմագտա վէ [պէօյլէնէ խասթայա ֆէնարդը մուհիպ օլմագտա աբրլար։ Ֆիվագը պագը ֆագրիգաթօրլար աշագը ճինս գաթրան գուլլանը յօրլար. պունլար պագէն ուճուզ օլուր, լաքին խասթայը էյի իթմէզ։

Պինաէնալէյհ, պրօնչիթնէզլէ, վէ էսկիմիշ նէվագիլ, վէ հաթթա սրգնէֆէս վէ վէրէմ խասթալրգլարընան էյիլէշմէք իչիւն էնգամանէրէրատէն ա ըալ կիյօ գաթրանը (Goudron Guyot) Թալեպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանլըզգ վուգու պուլմամագ իչիւն հէր չիէնին իգէրիտտէ պուլրնան էթիքէթէ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէզքիբ էթիքէթին իւզէրինտէ պասմա վէ իրի եաղըլար իւէ կիյօնընն խսմի վէ տօ, եէնէ վէ գէբմէզը էաղ բէնէ եաղը իւէ էի եանմասընա նմաղ գարէ պուլընմագդա ադը։ Բէզա մէզքիբ էթիքէթին իւզէրինտէ ֆագրիգանընն չու ատրէսի տախ մէվճուտ տըր։ «Մէղօն Ֆրէք, Բարիզտէ ժագօզ սոգաղընտա Նօ. 19։»

Մէզքիբ իլան ըպիճիմտէ էճզախանէլէրտէ պուլընը։

(7)

ՏԷՐՍԱՍԷԹՏԷ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԱԼԷՔՍԻԱՏԻ ԽԱՆԸՆՏԱ

Լ. ԳԱԼԱՄԻՏԱՍ

ԷՀԼԸ ՎԱՐԴՈՒԹՅԱՆ ՎԷ ՄՈՒՇԱՎԻՐ ՎԷ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՍ ՎԷ ՍԱՐԱՐԸՇԳԵԱՐ ՄԻՐՀԷՆՏԻՍ օլուզ հէր նէվ մաքնա վէ ֆաղրիգա ալէաթը վէ թէքիէրրուաթը վէ լէվազիմաթը իւղէրինէ օլան թէշէպպիւսաթընընդ թէնէգզիւլէն քէնտիսինէ պիլտիրիլմիկինտէ իգթիգա խատէն մալիւմաթ վէ էյզահաթ տէրկալ վէրէլիր։

Մէմալիքը Շահանէտէ, քէնտիսինտէն զիյատէ տագի գ ֆագրիգասը իմալ իթմէշ միհէնատա պուլընմասընը կիպի, պու խուսուս իչիւն տախի քէնտիսի իլէ խսթիչարէ իտէնէլէրին մէմնուն գալանգալարը պէտիհի տիր։

Իլէր վէ սըբաբըլարընն էն քիչիւքլէրինէ պիրէ փէվգէլատէ տիգգաթ օլունը։

ՖԻԳԱՌ ԷՀՎԷՆ 40—35

ՍԱՐԱՖԻԳԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 4 մարա

Ռնկիլ. էհամը Ռնկ. Լիր.	097—50
Օսմ. էհամը մէջլիսը	23—87
» » գաբանսը	23—87
» » » Բ	48—75
» » » Գ	27—12
Օսմանլը Պանգասը	11—87
Մըսըր ասչ. մութթահըսէ	106—25
Պուլկար իսթեգրոգը	81—
Դուսկիս Բարիզ 3 այ վառէ	25—41

Բարիզ 4 մարա

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	102—27
» » 4½ %	103—
Եէնի Օսմ. էհամը մէջլիսը	24—35
» » » գաբանսը	24—40

Մի-պապիլի

Բումէլի չըմէնտֆէրի	115—25
Ցամանլը Բէժիսի էհամը	323—
» Պանգասը	549—
Դրէսար Լիսնէ	108—
Իթալիա էհամը	95—75
Ռուսական Թուրք	503 —
Ցամանիյէ	472—
Ֆրանս Օթօման	516—50
Մրանսիոյ	73—35
Թրանսվառ	87—
Ֆոնդիս 3 այ վառէ	25—22

Վիէննա 4 մարա

Լօնտրա իւղէրինէ գոմպիս	240—90
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆիս.	108—
Ցամանլը Բէժի ռագիսնը	297—

Պերլին 4 մարա

Բումէլի չըմէնտֆի (մարգ)	113—50
Լօնտրա իւղէրինէ գոմպիս	20—28
Ֆրանկֆուրտ	216—25

Պրիւքսէլ 4 մարա

Բումէլի Շըմէնտֆէրի	114—25
Բանք Օթօման	4—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ֆրանս. Ցամ. տալի ռագ. գաբ.	25—24
» » » էն եիւքսէգ	25—30
» » » էն մուղը	25—21
Պու սոգակ մէջլիսը	25—24
Ցամանլի չըմէնտֆ. գաբան.	112—87
» » էն եիւքսէգ	113—75
» » էն մուղը	112—87½
» » մուղը	113 —
Ֆրանկֆուրտ	—
Բէրլոր գաբ.	—
Հելսինգֆորս »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Բէժի ռագիսնը Սա. Լիր.	14—
Սիկուրթի Ա.	—91
» Բ.	—54
Ֆրանկոյ	6—25
Ֆուրանս	1—90
Ցալիկասիոն Ֆրանկոյ	60—
Անգլիական	4—10
Դրէսար Ժէնէրալ	1—06
Ցօսթէթի Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօտ	087—
Պանգ Նասիոնալ տը Դրէս	405—50
Թրանսվառ	84—
Բէյրութ Թրանզիտ	450—50
Դրէսար Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	264—50
Աէտատօլը չըմ. ռագիսնը	9—40

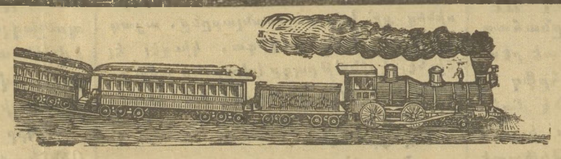
ԱԳՔԷԼԷՐԻՆ ՏԻՐՈՒԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	ղրշ. բր
Գեյրոյ մէնէսիյէ Ֆրանգ	108—08
Մէքսիկա »	098—30
Բանկիրիզ լիրասը	110—08
Գրանսզգ ալթունը	37—25
Ռուբլի	91—
Բրէսիլ ալթունը	51—08
Խարգան գայմէսի	8—65

ԳԱՄՊՈ

Լօնտրա	109—17
Բարիզ 3 այ վառէսի	23 —
Ֆրանկֆուրտ	18—50
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21—79

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու 1901 սէնէսի Փեւրուարի 16ընդը ճումաա կիւնիւնանէն իթիպարէն ամէաշիւա իտէճէք պիլմիմիլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի։ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշխա վէ եօլճէր	եօլճէր	եօլճէր	եօլճէր	Էշխա վէ եօլճէր	եօլճէր	եօլճէր
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
ՔԷՕԲՐԻՏԷՆ	12 20	2	3 35	5 45	8 07	10 30	11 30
Հայաբ Բաշա միւվ.	12 45	2 25	4	6 10	8 32	10 55	11 55
» հաբ.	1 12	2 35	4 10	6 20	8 47	11 05	12 05
Գէզէլ Թօբրագ	— —	2 41	4 16	6 26	8 58	11 11	12 11
Ֆէն. քէօշէսի	1 23	2 44	4 19	6 29	9 03	11 14	12 14
Կէօզ Թէբէ	— —	2 48	4 23	6 33	9 10	11 18	12 18
Էրէն քէօյ միւվ.	1 34	2 53	4 28	6 38	9 15	11 24	12 24
Պօթանէզ	1 42	2 59	4 34	6 44	9 25	11 30	12 30
Մալթէպէ	1 54	3 08	4 42	6 52	9 38	11 38	12 38
Գարթալ	2 08	3 18	4 52	7 02	9 54	11 48	12 48
Բէյճուկ միւվ.	2 18	3 25	4 59	7 09	10 05	11 55	12 55
» հաբ.	2 28				10 16		
Թուզլա	2 50				10 41		
Կէյպզէզ	3 11				11 06		
Տէլ Իսկէլէսի	3 33				11 28		
Թավշանճըլ	3 43				11 39		
Հէրէքէ	4 01				12		
Նարճըմճա	4 21				12 20		
Թիւք. Զէֆթիլիք	4 34				12 33		
Տէրինճէ	4 45				12 47		
ԻԶՄԻՏ միւվ.	4 58				1		
» հաբ.	5 18						
Գէօյիւք Տէրէճէ	5 53						
Սապանճա	6 20						
Համիտիյէ	6 46						
Կէյվէ	7 36						
Ադ Հիսար	8 01						
Մէքէճէ	8 37						
Լէքճէ	9 06						
Վէզիր-խան	9 43						
Զիլէճիք միւվ.	10 24						
» հաբ.	10 34						
Գարաքէօյ	11 46						
Գէօզիւք	12 29						
Ին Էօնիւ	1 17						
Զուգուր Հիսար	1 48						
Էսկիշէհիր միւվ.	2 28						
	Ագշ.						

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	եօլճէր	եօլճէր		Էշխա վէ եօլճէր	եօլճէր	եօլճէր	եօլճէր	Էշխա վէ եօլճէր
								Սպհ.
Էսկիշէհիր հաբ.								11
Զուգուր Հիսար								11 39
Ին Էօնիւ								12 13
Պօզիւք								12 47
Կարաքէօյ								1 21
Պուլճէք								2 11
Պէկիրը-խան								2 21
Լէքճէ								2 58
Մէքէճէ								3 37
Ադ-Հիսար								4 13
Կէյվէ								4 40
Համիտիյէ								5 05
Սապանճա								6 01
Կէնտիք Ծուլլա								6 19
Իզմիտ միւվ.								6 47
» հաբ.				Սպհ.				7 24
Տէրինճէ				11 40				7 44
Թիւք. Զէֆթիլիք				11 58				7 59
Սարը Ժա				12 09				8 10
Հէրէքէ				12 21				8 22
Թավշանճըլ				12 50				8 28
Տէլ Իսկէլէսի				1 01				8 58
Կէյպզէզ				1 15				9 08
Թուզլա				1 46				9 38
Բէյճուկ միւվ.				2 07				9 56
» հաբ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	2 27	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	10 15
Գարաքէօյ	12 06	12 43	1 36	2 42	5 21	7 45	9 20	10 30
Մալթէպէ	12 14	12 51	1 44	2 54	5 29	7 53	9 28	10 43
Պօթանէզ	12 24	1 01	1 55	3 09	5 39	8 03	9 39	11
Էրէն քէօյ	12 32	1 09	2 03	3 22	5 47	8 11	9 47	11 14
Կէօզ Թէբէ	12 39	1 16	2 10	3 35	5 54	8 18	9 54	11 27
Ֆէնէր քէօշէսի	12 43	1 20	2 14	3 39	5 58	8 22	9 58	—
Գէզէլ Թօբրագ	12 47	1 25	2 18	3 45	6 02	8 26	10 02	11 38
Հայաբ Բաշա միւվ.	12 50	1 28	2 21	3 49	6 05	8 29	10 05	—
» հաբ.	12 55	1 33	2 26	3 57	6 10	8 34	10 10	11 47
Քէօբրու վարօր միւվ.	1 03	1 41	2 34	4 10	6 18	8 42	10 18	12 05
	1 28	2 06	2 59	4 35	6 43	9 07	10 43	12 30
								Ագշ.

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ԵՎ ՍԱՐԱՐԱՖԻԳԷ ՄԻՋԵՎ ԳԱՐԹԱՐԼԱՐԸ

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

	222 նօ.լը եչէտ վէ եօլճօւ գաթարը ասքրի պէ.		221 նօ.լը եչէտ վէ եօլճուլ գաթարը ասքրի պէ.	
Էսկի-Շէհիր հարքթ.	10	25 ապհ.	Գոնեա հարէքէթ	10 30 ապ.
Քէօքճէ-Գրօզդ »	11	07	Բունար-Գաչը »	11 12
Սապանճի-Բունար »	12	05	Մէյսան »	12 17
Ավուանա »	12	59	Սէրայ-Ինի »	12 57
Զէօքիւլէր »	1	41	Գարան-Խանը »	1 29
Տէօյէր »	2	37	Ըլկըն »	2 33
Իսնանիյէ »	3	06	Զավուշլը քէօյ »	3 05
Համամ »	3	30	Ադարի քէօյ »	3 43
Ղազլըկէօլ-Համամը »	3	44	Ադ-Շէհիր »	4 23
Աֆիօն-Գարահիսար »	4	31	Եռափան »	4 45
Գէօյիւք-Զօպանլար »	5	11	Իսհագլը »	5 10
Զայ »	6	06	Զայ »	6 03
Իսհագլը »	6	51	Գէօյիւք-Զօպանլար »	6 50
Եռափան »	7	15	Աֆիօն-Գարահիսար »	7 43
Ադ-Շէհիր »	7	46	Ղազլըկէօլ-Համամը »	8 14
Ադարի քէօյ »	8	18	Համամ »	8 23
Զավուշլը քէօյ »	9		Իսնանիյէ »	8 50
Ըլկըն »	9	38	Տէօյէր »	9 55
Գարաբ-Խանը »	10	25	Զէօքիւլէր »	10 23
Սէրայ-Ինի »	11	20	Ավուանա »	11 07
Մէյսան »	11	52	Սապանճի-Բունար »	12 03
Բունար-Գաչը »	12	52	Քէօքճէ-Գրօզդ »	12 45
Գոնեա միւվ.	1	30 ապշ.	Էսկի-Շէհիր միւվ.	1 25 այ.

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷՔԹ	Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 122 ասքրի պէ.		ԱՎՏԷԹ	Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 121 ասքրի պէ.	
Էսկիշէհիր հաբ.	1	Սպհ.	Էնգարէ հաբ.	2	Սպհ.
Ադա Բազարը	1 44		Աքշէհիր քէօյ	2 47	
Ալը քէօյ	2 24		Մալի քէօյ	3 49	
Գէյլիք Աբէր	3 04		Բօլաթլը	5 16	
Սարըքէօյ	4 09		Գէյլիք Գէօրբիս	6	
Գիշէր	4 58		Սարիլեր	6 27	
Սարիլեր	5 35		Գիշէր	7 04	
Գէյլիք Գէօրբիս	6 09		Սարըքէօյ	8 01	
Բօլաթլը	7 03		Գէյլիք Աբէր	8 58	
Մալի քէօյ	8 21		Ալը քէօյ	9 46	
Աքշէհիր քէօյ	9 15		Ադա Բազարը	10 18	
Էնգարէ միւվ.	10	Ագշ.	Էսկիշէհիր միւվ.	11	Ագշ.

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 322	ասքրի պէ.		Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 321	ասքրի պէ.	
Ավուանտան հարէքթ.	1	05 ապհ.	Քէօթահեայա հարէքթ.	12	10 ապհ.
Քէօթահեայա միւվ.	1	25 »	Ավուանտա միւվ.	12	30 »
Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 324			Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 323		
Ավուանտան հարէքթ.	11	15 ագշ.	Քէօթահեական հարէքթ.	10	15 ագշ.
Քէօթահեայա միւվ.	11	35 »	Ավուանտա միւվ.	10	35 »

ՀԱՄԻՏԻՃԼԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 425	ասքրի պէ.		Էշխ վէ եօլճօ գաթարը Նօ. 426	ասքրի պէ.	
Ատա Բազար հար.	5	27 ապհ.	Համիտիյէ հար.	7	ագշ.
Համիտիյէ միւվ.	5	45	Ատա Բազար միւվ.	7	18

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՊԳ ՍԷՐԱՍՓԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն.

(27) Իզմիտ բէտրիթ Թապուրը իւէ ժուրնալընտա միսափիր սիւվարի պէօլուքքէրը վէ մահալը միրէթթէպէսինէ սէվգ օլունմագ իւզրէ վիրուտ իսթէճէք էֆրատը ճէտարտէր Շահանէ իչիւն միլէգարրուպ իւլ հիւլու օլան 317 սէնէսի զարֆընտա միւգթէղա էրզագ գօնքրթօյա թապի օլունմագ իւզրէ մահալի պէտէնէյէ տարիրտիսինէ մէվգբի միւնագասայա վագ օլուռընընտան, էրզագը մէզքիրէյէ պուրանա թալեպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիրտիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Թամբրաթը ճիւղիյէլերի միւսթէճիրինէ ախա օլմագ իւզրէ 317 սէնէսի Իուզը Հազարընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւատէթլէ մէվգբի միւզայէատայէ գօնուլան մուսագգաֆաթ.

Մէճիտիյէ 19 ղշ. հիսաբլյա պէրեյիրը

ասպէֆտլարը

Ղշ.	Էվգաֆը միւհագատան
49900	Իսգիւպտէ Ղազի Իսա պէյ վագֆընտան չիֆթէ համամ.
13500	Իսգիւպտէ Ղազի Իսա պէյ վագֆընտան մա տէքէաքթէն Դաբան խանը.
15025	Իսգիւպտէ Ղազի Իսհագ պէյ վագֆընտան Սուլը խան.
	Էվգաֆը մազուրթէտէն
16000	Գօմանօվա գասապասընտա Թաթար Սինան պէյ վագֆընտան տէյիրմէն.
8600	Գօմանօվա գասապասընտա Իպրահիմ պէյ վագֆընտան տէյիրմէն.

Գալեատէ պերվէհհը միւֆրէտաթ կէօսթէրիլէն 5 գալեմ ագաբաթը մէվգուֆքէնն պիր սէնէ միւատէթլէ Թալեպլիտէ իյման օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւզայէատյէ չըգաբըլտըզը՝ Գօսօվա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինն իլարընտան անլաշըլմըզ օլտուզընտան, ագաբաթը մէզքիրէյէ թալեպ օլանլարը՝ 317 սէնէսի մարտընդն 31ինճի կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագաչէսինի միւսթասնրպէն Տերասատէթ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէր Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինտէ մէճլիսը իտարէի էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 չուրպաթ 316 3—1

Զարչուի Քէպիրտէ Գալբագճըլար ճատատէսիտէ 90 վէ 21 նումէրօլը տիւքքանլարտա իճրատ Թէճարէթ ատէն եազմանը էանափընտան Սարգիս վէ Աւետիս Մկրեան պիրատէրլէրինն՝ 19 չուրպաթ 316 Թարիխինէն իթիբարէն Թիֆլիսընա վէ մուտէլիթը իֆլասընա գը ազմընտա աղա միւլազիմի վէ մահքէմէ զաչ քէտթիպի իզզ. Ֆարիսի պէյ էֆենին ժիւժ գօմիսէր վէ մահքէմէ զաղթ քէթեպսինէ Միհալաքի վէ տավ վէքիլլերինտէն Բէրիքլի Մագրի էֆենլերին մուվագգաթ սինտիգ Թայինինէ վէ միւֆլիսին Թիճարէթկեահրընն Թէմսիհիյէ քէնտի վէ Ֆամիլեասընա էլզէմ գրսմընդն Քէֆրիգինատէն սօնրա միւթեպագը եչեսի պէյիթիսինին սէպիթ ատէֆթէր իսիլերէք մուհաֆազասընա վէ իչպու գաբարընն մուվագգաթէն ինճասընա Տէքսատէր Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գասրաք վէրիլմիկի ճիհէթլէ, Գանունունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատատէսի մուճիպինճէ միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալանաղը օլանլարը՝ մուվագգաթ սինտիգէրին էսատէթ Թահվիլի վէ եասխատ եէնիսէն սինտիգ ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա մումսիլեյհ ժիւժ գօմիսէր էֆ. իլէ իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք 1317 սէնէսի մարտընդն 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինին իֆլասընա հէր Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գասրաք վէրիլմիկի ճիհէթլէ, Գանունունամէի Թիճարէթին 170ինճի մատատէսի մուճիպինճէ միւֆլիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալանաղը օլանլարը՝ մուվագգաթ սինտիգէրին էսատէթ Թահվիլի վէ եասխատ եէնիսէն սինտիգ ինթիխապ վէ Թայինի հագգընտա մումսիլեյհ ժիւժ գօմիսէր էֆ. իլէ իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք 1317 սէնէսի մարտընդն 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինին իֆլասընա օտասընա կէմէլերի իլան օլունը։

19 չուրպաթ 316

18528էջ ՄՈՒԼՈՒՄԷՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՄԱԼԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԱԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՃԱ ՅՕՂԼՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն՝

Եանի պիրախանէօքնին իսամ գանընընա, Զարդարէճիանլարը ինա գարդընընա)

Էն չէտա ազբրսը օլան տիլերի միւքէմմել ալեաթ վասթասըյլա դէ տէֆտա սօլաուրբրլար։ Ազբ իւէ ելեանէրի՝ ազբրսզ ելեի տեմելերի՝ լարի տը։

Նէվինատա պիր ուսուլ իւէ տայանընգալը, զարբի վէ Թազի տիլեն Թըզագբը էյրէթի տիլէր եաբարլար, վէ նաբ ելեի ելեանլարի գիլերդ, նեգէ տինեգելինի վէ տերդերի լարբարբ նիգելինի Թեէմին խատերլեր։

Ազբզ խասթալըգլարը Թէմամբյա Թէտամվէ օլունը, վէ ուսուլընընը իլանալար վէ միւքէմմել քէրբէթինելեր վասթասըյլա ազբրսընդ մարէ ղեգարբլար։

Ջնդ.—Ամէրիգա ատէթի մուհիպլերինէ, գէզ ակվարմինտէ բուզալը կիւնի լերի տէ (եոյնեի գաբա), վէ հէր կիւն (խուրբ նեհէյ գաբա) Գեյօզունատա մահալը մահատուսատ իտատթ գաբուլ օլունը։

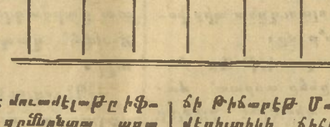
ՆԻՈՒ-ՀՕՐ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷՇԼՈՒՐ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Բարիզին 1900 սէնէսի սերկիի ուժումիսինտէ ֆէվգէլատեգապէթ (hors-concours) միւքեաֆաթընա մազհար օլմըշ տըր։

ՔԷՆՏԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՄԷԶԻՑԱԹ ՎԷ ՖԷՎԱՀԻՏԻ

ՊՈՒ ՄԱՔԻՆԱԱՐ ՍԱՏԷԼԻԿՈՑԷ, ՏԱՑԱՆԸՊՂԸՂԸՑԼԱ, ՁԱԲՈՒԻԳԼԸՂԸՑԼԱ, ՀԱՖԻՖԼԻԿՈՑԷ,



ՀԷՐ ՆԷՎԻ ՏԻՊԻՆ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸՑԼԱ ՐԷԳԱՊԷԹ ԻՏԷՐ

(Ֆոտրէֆանընն մարֆասընա տէֆգիմ)

Մազազամըզ Թաքաֆընան մաքինանընն ուսուլը խսթիմալի մէճճանէն էօյրէթիւրը վէ մէճճանէն Թամիր օլունը։

Թիւրքիա Իլան Վէքիլէեանէ՝ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էվատալար։

Մէրքէզէլ.—Սիրանպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա Համիտիյէ ճատատէսինտէ Թըբամայ եօլը իւզէրինտէ Ն. 7։

Շէրէֆլէր.—Իզմիտ, Սիլիվրի, Աֆիօն-Գարահիսար վէ սաիրէ։